

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Allgemeine Bedingungen für die fünfjährige Lieferung von Einweg-Sets und Einmalmaterial aus textilem Vliesstoff an die Gesundheitsbezirke Meran und Bruneck – BERICHTIGTE VERSION**Art. 1 – Vertragsgegenstand**

Gegenstand der vorliegenden allgemeinen Bedingungen ist die fünfjährige Lieferung von Einweg-Sets und Einmalmaterial aus textilem Vliesstoff an die Gesundheitsbezirke Meran und Bruneck des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen (nachfolgend Sanitätsbetrieb benannt).

Art. 2 – Menge und technische Eigenschaften

Die angebotenen Produkte müssen über die folgenden technischen Voraussetzungen verfügen:

Los 1: EINWEG-SETS AUS TEXTILEM VLIESTOFF – CIG: 7450326B80 – voraussichtlicher CND-Kodex: T0202

Das Material der Tücher aus textilem Vliesstoff muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;
- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- die Klebestreifen sind allergenfrei, ungiftig, strapazier- und anpassungsfähig;
- antistatisch;
- extrem saugfähig;
- extrem widerstandsfähig;
- das Flächengewicht des Gewebes ALLER ANGEBOTENEN TÜCHER darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Das Material der OP-Mantel muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;
- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- antistatisch;
- extrem flüssigkeitsabweisend;
- extrem widerstandsfähig;
- das Flächengewicht des Gewebes darf nicht kleiner als 35 gr/m² sein.

Condizioni generali per la fornitura quinquennale di set e materiale monouso in TNT ai Comprensori sanitari di Merano e Brunico – VERSIONE RETTIFICATA**Art. 1 - Oggetto del contratto**

L'oggetto delle presenti condizioni generali è la fornitura quinquennale di set e materiale monouso in TNT ai Comprensori sanitari di Merano e Brunico dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito denominata Azienda Sanitaria).

Art. 2 – Quantità e caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche che i prodotti offerti devono avere sono le seguenti:

Lotto 1: SET MONOUSO IN TNT - CIG: 7450326B80 – CND presumibile: T0202

Il materiale dei teli in TNT deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;
- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- gli adesivi devono essere anallergici, atossici, resistenti e ben adattabili alla cute;
- antistaticità;
- elevata assorbenza;
- elevata resistenza;
- il peso del tessuto DI TUTTI I TELI OFFERTI non deve essere inferiore ai 50 g/m².

Il materiale dei camici chirurgici deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;
- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- antistaticità;
- elevata idrorepellenza;
- elevata resistenza;
- il peso del tessuto non deve essere inferiore ai 35g/m².

Der OP-Mantel muss folgende Eigenschaften haben:

- mit Barrierewirkung gegen Flüssigkeiten im Arm- und Brustbereich; mit Ausnahme der Pos. 19 für die ein OP-Mantel standard gefragt ist;
- Seiten- und Rückenverschluss mit Bändern und Halsausschnitt mit regulierbarem Klettverschluss;
- elastisches Ärmelstrickbündchen und geklebte oder geschweißte Ärmel
- Größe L mit einer Mindestlänge von 130 cm;
- Größe XL mit einer Mindestlänge von 150 cm;
- Größe XXL extralong mit einer Mindestlänge von 170 cm.

Jeder OP-Mantel muss mit jeweils Nr. 2 saugfähigen Handtüchern geliefert werden.

Die Kompressen müssen folgende Eigenschaften haben:

- Mullkompressen aus Baumwolle: 16-lagig, RX, weiß, geruchlos, weich und frei von Fremdmaterial, Farbstoffen, Verbesserungsmitteln oder Appret. Mit eingewebtem Röntgenkontrast-Faden.
- Laparotomiekompressen aus Baumwolle: 6-lagig, RX, vorgewaschen, mit Schlaufen, mit eingewebtem Röntgenkontrast-Faden, vorzugsweise grün.

Verpackung:

Die Artikel werden gemäß den gesetzvertretenden Dekrete Nr. 46/1997 und Nr. 37/2010 über Medizinprodukte verpackt, in Verpackungen die zur Endsterilisation zugelassen sind.

Bei Nichteinhaltung der eben genannten Legislativdekreten übernimmt der Zuschlagsempfänger die Strafmaßnahmen.

Auf jeder Verpackung wird die Fälligkeit angeführt und die Bestandteile detailliert beschrieben.

Die Verpackungen müssen den Vorschriften EN ISO 11607 und UNI EN 868/5 entsprechen, mit doppelter Verpackung, einem sterilen Barrieressystem (SBS) und einem sterilen Schutzbarriersystem (PP) zur Garantie der Sterilität während der Lagerung und des Transports bis zum Moment der Benutzung.

Die Öffnung der Verpackung muss eine aseptische Handhabung des Materials ermöglichen.

Die Verpackung muss mit min. 2 leicht abziehbaren, selbstklebenden Etiketten zur Dokumentation und Nachverfolgbarkeit ausgestattet sein, auf denen die Artikelnummer, das Los, das Verfallsdatum und der Name des Herstellers aufscheinen.

Die Aufzählung der in den Sets enthaltenen Produkte entspricht nicht unbedingt deren Entnahmefolge. Alle Produkte müssen so gefaltet, verpackt und sequenziert sein, dass eine korrekte Anwendung gemäß den aseptischen Techniken gewährleistet wird.

Alle Produkte entsprechen den Anforderungen der Norm EN 13795.

Alle Produkte sind latex free.

Il camice chirurgico deve avere le seguenti caratteristiche:

- impermeabile ai liquidi nella parte anteriore e nelle maniche fino al gomito; ad eccezione della pos. 19 per la quale si chiede un camice standard;
- con chiusura laterale e posteriore a lacci e chiusura posteriore a livello del collo regolabile in velcro;
- polsini in maglina elasticizzata e maniche incollate o termosaldate.
- misura L con lunghezza minima 130 cm;
- misura XL con lunghezza minima 150 cm;
- misura XXL extralong con lunghezza minima 170 cm.

Ogni camice va fornito con n. 2 salviettine assorbenti cadauno.

Le garze devono avere le seguenti caratteristiche:

- Garze in cotone: 16 strati, RX, bianca, inodore e morbida, non deve contenere materiale estraneo, sostanze coloranti, correttive o appretto. Con filo di bario inserito nella trama stessa o barretta radiopaca.
- Garze laparotomiche in cotone: 6 strati, RX, prelavate con fettucce, con filo di bario inserito nella trama stessa o barretta radiopaca, preferibilmente verdi.

Confezionamento:

Gli articoli saranno confezionati nel rispetto del D.lgs. n. 46/1997 e del D.lgs. n. 37/2010 concernenti i dispositivi medici, in confezioni destinate alla sterilizzazione terminale.

Per inadempienze in ordine a quanto stabilito dai suddetti decreti legislativi la ditta si farà totale carico delle sanzioni.

Su ogni confezione sarà indicata la data di scadenza e comparirà la descrizione dettagliata del contenuto.

Le confezioni dovranno rispondere alle normative EN ISO 11607 e UNI EN 868/5 con un doppio imballaggio, un sistema di barriera sterile (SBS) e un sistema di protezione barriera sterile (PP), per garantire la sterilità durante lo stoccaggio ed il trasporto sino al momento dell'utilizzo.

L'apertura della confezione deve essere idonea ad una presentazione asettica del materiale.

La confezione deve essere correlata di min. 2 etichette autoadesive e facilmente rimovibili per la documentazione e la rintracciabilità, indicanti il codice articolo, il numero di lotto, la data di scadenza e il nome del produttore.

L'elenco dei prodotti contenuto nei singoli set non corrisponde necessariamente alla loro sequenza di prelievo. Tutti i prodotti dovranno avere la piegatura, il confezionamento e la sequenza tali da consentire il corretto impiego secondo tecniche asettiche.

Tutti i prodotti corrispondono alla normativa EN 13795.

Tutti i prodotti sono latex free.

Pos. 1	Pos. 1	
--------	--------	--

Lapartomie-Set ME	Set per laparotomia ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Tuch ca. 185x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 185x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Tuch ca. 120x120 cm Klebestreifen auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo assorbente ca. 120x120 cm con striscia adesiva lungo uno dei due lati e con rinforzo assorbente di ca. 60 cm posto centralmente sul lato adesivo	2
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	5
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Saugertasche, selbstklebend, Einzelkammer, ca. 30x40 cm	Tasca portastrumenti ad uno scomparto, adesiva, ca. 30x40 cm	1
<i>Menge Meran: 16.200 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 3.900 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 16.200 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 3.900 pezzi</i>	
Pos. 2	Pos. 2	
Lapartomie-Set BK	Set per laparotomia BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Tuch ca. 185x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 185x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Saugfähiges Tuch ca. 120x120 cm Klebestreifen längs einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite	Telo assorbente ca. 120x120 cm con striscia adesiva lungo un lato e con rinforzo assorbente di ca. 60 cm posto centralmente sul lato adesivo	2
Beinlinge für Urologie und Gynäkologie ca. 75x120 cm	Gambali per urologia e ginecologia ca. 75x120 cm	2
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	5
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Saugertasche, selbstklebend, Einzelkammer, ca. 30x40 cm	Tasca portastrumenti ad uno scomparto, adesiva, ca. 30x40 cm	1
<i>Menge GB Bruneck: 2.600 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 2.600 pezzi</i>	
Pos. 3	Pos. 3	
Lapartomie-Set Eintuchabdeckung mit Taschen ME	Set per laparotomia monotelo con tasche ME	Stk/pz

Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Eintuchabdeckung ca. 260/200x335 cm mit selbstklebender Öffnung ca. 20x30 cm und verstärktem Bereich ca. 45x75 cm, mit 2 Seitentaschen ca. 30x70 cm und 2 integrierten Schlauchfixierungen	Monotelo ca. 260/200x335 cm con fenestratura adesiva di ca. 20x30 cm con area rinforzata di ca. 45x75 cm con 2 tasche laterali di ca. 30x70 cm e 2 fissacavi incorporati	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	5
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	1
OP-Magnetschachtel für Nadeln und Klingen	Contenitore magnetico per aghi e taglienti	1
<i>Menge Meran: 1.300 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.300 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 4	Pos. 4	
Lapartomie-Set Eintuchabdeckung mit Taschen BK	Set per laparotomia monotelo con tasche BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Eintuchabdeckung ca. 260/200x335 cm mit selbstklebender Öffnung ca. 20x30 cm und verstärktem Bereich ca. 45x75 cm, mit 2 Seitentaschen ca. 30x70 cm und 2 integrierten Schlauchfixierungen	Monotelo ca. 260/200x335 cm con fenestratura adesiva di ca. 20x30 cm con area rinforzata di ca. 45x75 cm con 2 tasche laterali di ca. 30x70 cm e 2 fissacavi incorporati	1
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	5
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	1
<i>Menge GB Bruneck: 300 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 300 pezzi</i>	
Pos. 5	Pos. 5	
Arthroskopie-Set ME	Set per artroscopia ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Arthroskopie-Tuch ca. 230x310 cm verstärkt, saugfähig, mit Auffangbeutel mit einer Tiefe zwischen ca. 30 und 40 cm, mit elastischer Lochleiste und Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo per artroscopia ca. 230x310 cm rinforzato, assorbente, con sacca raccogli liquidi di profondità tra ca. 30 e 40 cm, con foro estensibile e con velcro fermatubi	1
Flüssigkeitsundurchlässige Stockinette ca. 35x50 cm	Stockinette impermeabile ca. 35x50 cm	1
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Saugfähiges Tuch ca. 200x220 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 200x220 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1

Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Kamerabezug ca. 13x250 cm, latex free, mit Einsatz	Copri telecamera ca. 13x250 cm, latex free, con inserto	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	2
<i>Menge Meran: 3.000 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 300 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 3.000 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 300 pezzi</i>	
Pos. 6	Pos. 6	
Arthroskopie-Set BK	Set per artroscopia BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Arthroskopie-Tuch ca. 230x310 cm verstärkt, saugfähig, mit Auffangbeutel mit einer Tiefe zwischen ca. 30 und 40 cm, mit elastischer Lochleiste und Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo per artroscopia ca. 230x310 cm rinforzato, assorbente, con sacca raccogli liquidi di profondità tra ca. 30 e 40 cm, con foro estensibile e con velcro fermatubi	1
Flüssigkeitsundurchlässige Stockinette ca. 35x50 cm	Stockinette impermeabile ca. 35x50 cm	1
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	4
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Saugfähiges Tuch ca. 200x220 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 200x220 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Kamerabezug ca. 13x250 cm, latex free, mit Einsatz	Copri telecamera ca. 13x250 cm, latex free, con inserto	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1
<i>Menge GB Bruneck: 3.300 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 3.300 pezzi</i>	
Pos. 7	Pos. 7	
Hüftchirurgie-Set ME	Set per anca ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Saugfähiges Tuch ca. 200x280 cm, verstärkt, mit Klebestreifen min. 100 cm auf der langen Seite	Telo rinforzato e assorbente ca. 200x280 cm con striscia adesiva min. 100 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x200 cm	Telo assorbente ca. 150x200 cm	2
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Flüssigkeitsundurchlässige Stockinette ca. 30x120 cm	Stockinette impermeabile ca. 30x120 cm	1

Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Laparotomiekompressen 40x40 cm	Garza laparotomica 40x40 cm	10
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1
Saugertasche, selbstklebend, Einzelkammer, ca. 30x40 cm	Tasca portastrumenti ad uno scomparto, adesiva, ca. 30x40 cm	1
OP-Magnetschachtel für Nadeln und Klingen	Contenitore magnetico per aghi e taglienti	1
<i>Menge Meran: 5.200 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 2.000 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 5.200 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 2.000 pezzi</i>	
Pos. 8	Pos. 8	
Hüftchirurgie-Set BK	Set per anca BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Saugfähiges Tuch ca. 200x280 cm, verstärkt, mit Klebestreifen min. 100 cm auf der langen Seite	Telo rinforzato e assorbente ca. 200x280 cm con striscia adesiva min. 100 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x200 cm	Telo assorbente ca. 150x200 cm	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Flüssigkeitsundurchlässige Stockinette ca. 30x120 cm	Stockinette impermeabile ca. 30x120 cm	1
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Laparotomiekompressen 40x40 cm	Garza laparotomica 40x40 cm	10
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1
<i>Menge GB Bruneck: 10.700 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 10.700 pezzi</i>	
Pos. 9	Pos. 9	
Handchirurgie-Set ME	Set per mano ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 200x250cm, mit Schlitz selbstklebend ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 200x250 cm, con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Tuch ca. 200x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 200x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1

Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x200 cm	Telo assorbente ca. 150x200 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	10
OP-Magnetschachtel für Nadeln und Klingen	Contenitore magnetico per aghi e taglienti	1
<i>Menge Meran: 9.800 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 6.500 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 9.800 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 6.500 pezzi</i>	
Pos. 10	Pos. 10	
Handchirurgie-Set BK	Set per mano BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 200x250cm, mit Schlitz selbstklebend ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 200x250 cm, con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Tuch ca. 200x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 200x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x200 cm	Telo assorbente ca. 150x200 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	20
<i>Menge GB Bruneck: 8.600 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 8.600 pezzi</i>	
Pos. 11	Pos. 11	
Handchirurgie-Set mit Eintuchabdeckung ME	Set monotelo per la chirurgia della mano ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
T-Eintuchabdeckung ca. 150x190x350 cm, mit saugfähigem Bereich und elastischer Öffnung ca. 7 cm	Monotelo a T ca. 150x190x350 cm con zona assorbente e foro elastico ca. 7 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10

Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	10
<i>Menge Meran: 1.300 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.300 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 12	Pos. 12	
Handchirurgie-Set mit Eintuchabdeckung BK	Set monotelo per la chirurgia della mano BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
T-Eintuchabdeckung ca. 150x190x350 cm, verstärkt, mit saugfähigem Bereich und elastischer Öffnung ca. 7 cm	Monotelo a T ca. 150x190x350 cm con zona rinforzata assorbente e foro elastico ca. 7 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	20
<i>Menge GB Bruneck: 700 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 700 pezzi</i>	
Pos. 13A	Pos. 13A	
Kaiserschnitt-Set ME	Set per cesareo ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Kaiserschnitt-Tuch ca. 260x200x310 cm, verstärkt, saugfähig, mit gefensterter Dreieck und Inzisionsfolie, mit Auffangbeutel, 2 Ablaufstutzen und Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo per taglio cesareo ca. 260x200x310 cm, rinforzato, assorbente con fenestrazione triangolare e telino da incisione, con sacca raccogli liquidi, 2 valvole di scarico e velcri fermatubi	1
Babytuch, saugfähig, ca. 120x120 cm	Telo per neonato assorbente ca. 120x120 cm	1
Saugset Yankauer midi mit 6 Löchern und Schlauch Ø 9mm zu 300 cm	Set aspiratore Yankauer midi con 6 fori e con tubo Ø 9mm da 300 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
Laparotomiekompressen 45x45 cm	Garza laparotomica 45x45 cm	10
Rechteckige Schüssel zu 3000 ml	Bacinella rettangolare da 3000 ml	1
Kugeltupfer, rund Ø 5 cm, 4-lagig, RX	Tampone laparotomico rotondo Ø 5 cm, 4 strati, RX	3
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
OP-Magnet für Nadeln und Klingen	Contentitore magnetico per aghi e taglienti	1
Selbstklebende Wundauflage 10x20 cm mit zentraler saugfähiger Komresse	Medicazione adesiva 10x20 cm con compressa centrale assorbente	1
Nabelschnurklemme mit Schnapp- und Sicherheitsverschluss und abgerundeten gezackten Backen.	Clamp per cordone con chiusura di sicurezza con scatto e dentatura a rilievi arrotondati posti sull'intera lunghezza dei morsi.	4
<i>Menge Meran: 1.900 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 700 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.900 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 700 pezzi</i>	

Pos. 13B	Pos. 13B	
Kaiserschnitt-Set BK	Set per cesareo BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Kaiserschnitt-Tuch ca. 260x200x310 cm, verstärkt, saugfähig, mit gefensterterem Dreieck und Inzisionsfolie, mit Auffangbeutel, 2 Ablaufstutzen und Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo per taglio cesareo ca. 260x200x310 cm, rinforzato, assorbente con fenestratura triangolare e telino da incisione, con sacca raccogli liquidi, 2 valvole di scarico e velcri fermatubi	1
Babytuch, saugfähig, ca. 120x120 cm	Telo per neonato assorbente ca. 120x120 cm	1
Saugset Yankauer midi mit 6 Löchern und Schlauch Ø 9mm zu 300 cm	Set aspiratore Yankauer midi con 6 fori e con tubo Ø 9mm da 300 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
Laparotomiekompressen 45x45 cm	Garza laparotomica 45x45 cm	10
Kugeltupfer, rund Ø 5 cm, 4-lagig, RX	Tampone laparotomico rotondo Ø 5 cm, 4 strati, RX	3
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
OP-Magnet für Nadeln und Klagen	Contentitore magnetico per aghi e taglienti	1
Selbstklebende Wundaufgabe 10x20 cm mit zentraler saugfähiger Komresse	Medicazione adesiva 10x20 cm con compressa centrale assorbente	1
<i>Menge CS Bruneck: 2.300 Stück</i>	<i>Quantità CS Brunico: 2.300 pezzi</i>	
Pos. 14	Pos. 14	
HNO-Set ME	Set per ORL ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Tuch ca. 150x200 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite, mit saugfähiger Verstärkung	Telo ca. 150x200 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo, con rinforzo assorbente	1
Dreieckiger selbstklebender Auffangbeutel ca. 50x55 cm	Sacca universale triangolare adesiva per contenimento liquidi ca. 50x55 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	2
<i>Menge Meran: 2.600 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 2.600 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 15	Pos. 15	
HNO-Set BK	Set per ORL BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1

Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Tuch ca. 150x200 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite, mit saugfähiger Verstärkung	Telo ca. 150x200 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo, con rinforzo assorbente	1
Dreieckiger selbstklebender Auffangbeutel ca. 50x55 cm	Sacca universale triangolare adesiva per contenimento liquidi ca. 50x55 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	2
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
<i>Menge GB Bruneck: 500 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 500 pezzi</i>	
Pos. 16	Pos. 16	
Schulter-Set ME	Set per spalla ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Wasserundurchlässige Stockinette ca. 22x75 cm	Stockinette impermeabile ca. 22x75 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 230x230 cm, mit Klebestreifen ca. 120 cm auf einer Seite	Telo assorbente ca. 230x230 cm, con striscia adesiva ca. 120 cm su un lato	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	1
Saugfähiges Tuch ca. 230x300 cm, mit Klebestreifen ca. 120 cm auf der kurzen Seite	Telo assorbente ca. 230x300 cm, con striscia adesiva ca. 120 cm sul lato corto	1
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	4
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	2
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	10
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1
Saugertasche, selbstklebend, Einzelkammer, ca. 30x40 cm	Tasca portastrumenti ad uno scomparto, adesiva, ca. 30x40 cm	1
OP-Magnetschachtel für Nadeln und Klingen	Contenitore magnetico per aghi e taglienti	1
<i>Menge Meran: 1.600 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 300 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.600 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 300 pezzi</i>	
Pos. 17	Pos. 17	
Schulter-Set BK	Set per spalla BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1

Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Schulter-Tuch Beach Chair ca. 230x400 cm, elastische Öffnung Ø ca. 12 cm mit Klebestreifen auf der Rückseite, Auffangbeutel mit Ablaufstutzen	Telo spalla Beach Chair ca. 230x400 cm, foro elastico Ø ca. 12 cm adesivo sul retro, sacca raccolta liquidi con valvola di scarico	1
Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Velcro fermatubi	3
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	20
Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	10
<i>Menge GB Bruneck: 500 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 500 pezzi</i>	
Pos. 18	Pos. 18	
Ophthalmisches Set ME	Set oftalmico ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Augentuch ca. 150x260 cm mit 2 Auffangbeuteln mit Nr. 1 komplett transparentem Einschnitt-Tuch	Telo oftalmico ca. 150x260 cm con 2 sacche raccolta liquidi con nr. 1 telo da incisione incorporato completamente trasparente	1
Saugfähiges Handtuch	Tovaglietta assorbente	3
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
<i>Menge Meran: 13.000 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 13.000 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 19	Pos. 19	
Ophthalmisches Set BK	Set oftalmico BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x180 cm	Telo assorbente ca. 150x180 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x75 cm	Telo assorbente ca. 75x75 cm	1
Tuch ca. 100x150 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo ca. 100x150 cm in polietilene rinforzato	1
Armlehnenbezug	Copribracciolo	2
Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Velcro fermatubi	2
Augentuch ca. 100x120 cm mit Auffangbeutel, Öffnung ca. 10x10 cm mit Inzisionsfilm	Telo oftalmico ca. 100x120 cm con sacca raccolta liquidi, foro ca.10x10 cm con film da incisione	1
OP-Mantel standard Größe L	Camice chirurgico standard misura L	2
<i>Menge GB Bruneck: 19.500 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 19.500 pezzi</i>	
Pos. 20	Pos. 20	
Zystoskopie-Set für ME und BK	Set per cistoscopia ME e BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	
OP-Mantel, flüssigkeitsundurchlässig, Größe 2XL, Länge 170 cm, mit Verstärkung (vorne und Ärmel)	Camice chirurgico impermeabile mis. 2XL, lunghezza 170 cm, con rinforzo (frontale e maniche)	1
Gynäkologie-Tuch als Kreuzbein-Unterlage ca. 100x110 cm ohne Auffangbeutel	Telo ginecologico sottosacrale ca. 100x110 cm senza sacca	1
Tuch ca. 100x100 cm mit Klebestreifen	Telo ca. 100x100 con lato adesivo	1
Beinlinge für Urologie und Gynäkologie ca. 75x120 cm	Gambali per urologia e ginecologia ca. 75x120 cm	2

Gynäkologie-Tuch für Zystoskopie und Proktologie ca. 75x180 cm	Telo ginecologia per cistoscopia e proctologia ca. 75x180 cm	1
<i>Menge Meran: 7.800 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i> <i>Menge CS Bruneck: 1.000 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 7.800 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i> <i>Quantità CS Brunico: 1.000 pezzi</i>	
Pos. 21	Pos. 21	
Wundversorgungsset ME und BK	Set per medicazione ME e BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 100x100 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 100x100 cm in polietilene rinforzato	1
Plastikschüssel 250 cc	Ciotola in plastica 250 cc	1
Extrem saugfähiges Tuch ca. 50x50 cm	Telino superassorbente ca. 50x50 cm	2
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
<i>Menge Meran: 1.300 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i> <i>Menge CS Bruneck: 13.000 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.300 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i> <i>Quantità CS Brunico: 13.000 pezzi</i>	
Pos. 22	Pos. 22	
Traktionsset ME	Set per trazione ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 230x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 20x100 cm, mit verstärktem saugfähigem Bereich und mit Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Telo ad "U" ca. 230x260 cm con taglio adesivo ca. 20x100 cm, con zona rinforzata assorbente e con velcro fermatubi	3
Saugfähiges Tuch ca. 230x300 cm, mit Klebestreifen ca. 120 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 230x300 cm, con striscia adesiva ca. 120 cm sul lato lungo	2
Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 120 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 120 cm sul lato lungo	2
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	4
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	6
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	2
Saugfähiges Tuch ca. 75x100 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x100 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	2
Saugfähiges Tuch ca. 100x150 cm	Telo assorbente ca. 100x150 cm	1
Saugertasche, selbstklebend, Einzelkammer, ca. 30x40 cm	Tasca portastrumenti ad uno scomparto, adesiva, ca. 30x40 cm	1
OP-Magnetschachtel für Nadeln und Klingen	Contenitore magnetico per aghi e taglienti	1
<i>Menge Meran: 700 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 700 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 23	Pos. 23	
Transuretral-Set ME	Set transuretrale ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- und durchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Beinlinge ca. 75x110 cm	Gambali ca. 75x110 cm	2
Tuch als Kreuzbein-Unterlage ca. 115x100 cm, mit Umschlagfalte ca. 18 cm	Telo sottosacrale ca. 115x100 cm, inserto con invito ca. 18 cm	1

Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo	1
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	1
<i>Menge Meran: 7.800 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 1.300 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 7.800 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 1.300 pezzi</i>	
Pos. 24	Pos. 24	
TUR-Set ME	Set TUR ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 170x170 cm	Telo assorbente ca. 170x170 cm	1
Urologie-Tuch ca. 150x165 cm mit suprapubischer Öffnung Ø ca. 6 cm selbstklebend, perinealer Öffnung Ø ca. 6 cm, Neopren-Fingerling für Rektaluntersuchung, Flüssigkeitsauffangbeutel und integrierten Beinlingen	Telo TUR ca. 150x165 cm con fenestratura addominale adesiva Ø ca. 6 cm, fenestratura perianale Ø ca. 6 cm, dito in neoprene per esplorazione rettale, sacca raccolta liquidi e gambali incorporati	1
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1
URO-OP-Mantel wasserundurchlässig XXL extralong	Camice chirurgico impermeabile URO XXL extralong	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	3
<i>Menge Meran: 2.600 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 2.600 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 25	Pos. 25	
Gaumenmandeln-Set ME	Set tonsille ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Tuch ca. 130x180 cm	Telo ca. 130x180 cm	1
Lochtuch ca. 90x90 cm mit zentralem Loch ca. 10x7 cm	Telo ca. 90x90 cm con foro centrale ca. 10x7 cm	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	3
<i>Menge Meran: 2.200 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 700 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 2.200 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 700 pezzi</i>	
Pos. 26	Pos. 26	
3-Tücher-Set ME	Set 3 teli ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Extrem saugfähiges Tuch ca. 90x90 cm	Telino superassorbente ca. 90x90 cm	1
Tuch ca. 180x240 cm	Telo ca. 180x240 cm	3
<i>Menge Meran: 6.500 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 500 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 6.500 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 500 pezzi</i>	
Pos. 27	Pos. 27	
Set für minimalinvasiven Hüfteingriff ME	Set per anca mini-invasiva ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1

Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	3
Flüssigkeitsundurchlässige Stockinette ca. 30x120 cm	Stockinette impermeabile ca. 30x120 cm	2
Klebestreifen ca. 10x50 cm	Striscia adesiva ca. 10x50 cm	2
Tuch ca. 180x200 cm, verstärkt, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo rinforzato e assorbente ca. 180x200 cm con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	2
Tuch ca. 100x100 cm mit Klebestreifen	Telo ca. 100x100 cm con lato adesivo	2
Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm sul lato lungo	1
Tuch zur Unterlaibabdeckung ca. 200x240 cm mit U-Schlitz ca. 100 cm	Telo copripube ca. 200x240 cm con taglio ad U ca. 100 cm	1
<i>Menge Meran: 100 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 400 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 100 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 400 pezzi</i>	
Pos. 28	Pos. 28	
Kardiochirurgie-Set für Pacemaker ME	Set cardiocirurgia per pacemaker ME	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Schrittmachertuch ca. 190x320 cm mit 2 transparenten Folienbahnen aus Polyethylen, 2 Öffnungen ca. 10x10 cm mit selbstklebendem integriertem durchsichtigem Kleberand ca. 4 cm (= 2 Öffnungen zu jeweils ca. 18x18 cm), saugstarke Verstärkung	Telo pacemaker ca. 190x320 cm con bande laterali in polietilene trasparente, 2 fori ca. 10x10 cm con corona trasparente adesiva di ca. 4 cm (= 2 fori da ca. 18x18 cm), rinforzo assorbente	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm	Telo assorbente ca. 75x90 cm	1
Beutel in PE ca. 100x120 cm mit vier Klebepunkten	Sacchetto in PE ca. 100x120 cm con 4 adesivi	1
OP-Mantel, Größe L	Camice chirurgico taglia L	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	30
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	2
<i>Menge Meran: 1.000 Stück</i> <i>Menge Schlanders: 0 Stück</i>	<i>Quantità Merano: 1.000 pezzi</i> <i>Quantità Silandro: 0 pezzi</i>	
Pos. 29	Pos. 29	
Struma-Set BK	Set struma BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Tuch ca. 200x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 200x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
U-Tuch ca. 200x280 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 15x100 cm, auf der kurzen Seite	Telo ad "U" ca. 200x280 cm con taglio adesivo ca. 15x100 cm sul lato corto	1
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	30
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
Absaugschlauch ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	Tubo aspirazione liquidi ca. 300 cm, Ø ca. 9 mm	1

<i>Menge GB Bruneck: 500 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 500 pezzi</i>	
Pos. 30	Pos. 30	
Pädiatrie-Set BK	Set per pediatria BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
U-Tuch ca. 200x280 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 7x20 cm, auf der kurzen Seite	Telo ad "U" ca. 200x280 cm con taglio adesivo ca. 7x20 cm sul lato corto	1
U-Tuch ca. 150x260 cm mit selbstklebendem Schlitz ca. 7x20 cm, auf der langen Seite	Telo ad "U" ca. 150x260 cm con taglio adesivo ca. 7x20 cm sul lato lungo	1
Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Velcro fermatubi	2
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
<i>Menge GB Bruneck: 400 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 400 pezzi</i>	
Pos. 31	Pos. 31	
Set für Gyn-Eingriff in Steinschnittlage BK	Set per intervento ginecologico in posizione litotomica BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm mit Klebestreifen auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x90 cm con striscia adesiva sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch verstärkt ca. 75x75 cm	Telo assorbente rinforzato ca. 75x75 cm	1
Beinlinge für Urologie und Gynäkologie ca. 75x120 cm	Gambali per urologia e ginecologia ca. 75x120 cm	2
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	2
<i>Menge GB Bruneck: 8.800 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 8.800 pezzi</i>	
Pos. 32	Pos. 32	
Vaginal-Set BK	Set vaginale BK	Stk/pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm mit Klebestreifen auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 75x90 cm con striscia adesiva sul lato lungo	1
Gyn-Tuch ca. 240/280x290 cm mit integrierten Beinlingen, selbstklebender OP-Öffnung ca. 8/12x15 cm, Auffangbeutel mit Sieb und Messskala	Telo ginecologico ca. 240/280x290 cm con gambali incorporati, foro adesivo pubico ca. 8/12x15 cm, sacca raccolta liquidi graduata con filtro	1
Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Velcro fermatubi	2
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
<i>Menge GB Bruneck: 800 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 800 pezzi</i>	
Pos. 33	Pos. 33	
Universal-Set BK	Set universale BK	Stk/pz

Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medica avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 150x200 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 150x200 cm in polietilene rinforzato	1
Tuch ca. 200x200 cm, mit Klebestreifen ca. 100 cm auf einer Seite und mit saugfähiger Verstärkung ca. 60 cm zentral auf der selbstklebenden Seite positioniert	Telo ca. 200x200 cm, con striscia adesiva ca. 100 cm su un lato e con area rinforzata assorbente di ca. 60 cm posta centralmente sul lato adesivo	1
Saugfähiges Tuch ca. 150x250 cm, mit Klebestreifen ca. 70 cm auf der langen Seite	Telo assorbente ca. 150x250 cm, con striscia adesiva ca. 70 cm sul lato lungo	1
Saugfähiges Tuch ca. 100x100 cm mit Klebestreifen	Telo assorbente ca. 100x100 cm con lato adesivo	2
Klettverschluss zur Schlauchbefestigung	Velcro fermatubi	2
OP-Mantel Größe XXL extralong	Camice chirurgico misura XXL extralong	2
OP-Mantel Größe XL	Camice chirurgico misura XL	1
Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeits- undurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm	Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm	1
Saugfähiges Handtuch	Salvietta assorbente	4
<i>Menge GB Bruneck: 5.200 Stück</i>	<i>Quantità CS di Brunico: 5.200 pezzi</i>	

Für alle Positionen gilt: Toleranz auf die angegebenen Maße -10%/+10% (mit Ausnahme der Mullkompressen und OP-Mäntel).

Per tutte le posizioni vale: tolleranza sulle dimensioni - 10%/+10% (ad eccezione delle garze e dei camici chirurgici).

Der Zuschlagsempfänger muss ein System zur computergestützten Lagerverwaltung mit Barcodelesung einführen. Das System sollte vorzugsweise im Web-Service-Modus verfügbar sein und Folgendes ermöglichen:

- das Material auf Lager in Echtzeit überwachen;
- eine automatische Lieferung jener Artikel, deren Lagerbestand unter dem mit der Struktur vereinbartem Mindestbestand liegt, auslösen; die Lieferung muss wöchentlich an dem mit dem Koordinator der OP-Abteilung vereinbarten fixen Wochentag erfolgen;
- eine automatische Meldung zur Erstellung einer neuen Bestellung auslösen, falls einer oder mehrere zu integrierende Artikel nicht von der vierteljährlichen Bestellung abgedeckt sind;
- langfristige Statistiken über die Lagerentnahmen, nach Datum und Artikel, erstellen.

Folgende Informationen müssen abrufbar sein:

- Lagerbestand;
- Bewegungen der Lose;
- Nummerierung der Lose;
- Fälligkeit der Produkte;
- Rückverfolgbarkeit der Produkte.

In regelmäßigen Abständen, und auf der Basis des Bedarfs der Krankenhäuser von Meran und Schlanders, stellt der Zuschlagsempfänger vor Ort kostenlos eigenes Personal zur Inventur, der Kontrolle der Lagerbestände und der Bestellung der Artikel zur Verfügung.

Falls das System nicht im Web-Service-Modus verfügbar sein sollte und die Software eine Hardware mit höheren Anforderungen als Windows 7 32 Bit benötigen sollte, muss der Zuschlagsempfänger den Krankenhäusern von Meran und Schlanders jeweils 1 PC inklusive Bildschirm, Tastatur und Mouse zur Verfügung stellen, der sich mit dem Betriebsnetzwerk übers LAN einbinden.

Auf jeden Fall muss der Zuschlagsempfänger den zwei Strukturen jeweils Nr. 2 Barcodeleser zur Verfügung

L'aggiudicatario dovrà implementare un sistema per la gestione informatizzata del magazzino con lettura del codice a barre. Il sistema dovrà essere disponibile preferibilmente in modalità web-service e dovrà permettere di:

- monitorare in tempo reale il materiale a magazzino
- generare un invio automatico degli articoli che risultano ad un livello di scorta inferiore alla soglia di stoccaggio minimo concordata con la struttura; l'invio deve avere cadenza settimanale con consegna fissa nel giorno preventivamente concordato con il responsabile del blocco operatorio;
- generare un avviso automatico di emissione nuovo ordine aperto qualora uno o più articoli da reintegrare non risultino coperti da ordine aperto trimestrale;
- generare statistiche comprensive di storico dei prelievi e per data e per articolo.

Deve essere garantita la possibilità di richiedere:

- scorte in giacenza a magazzini;
- movimentazione lotti;
- numerazione lotti;
- scadenze dei prodotti;
- rintracciabilità dei prodotti.

Periodicamente, e comunque sulla base delle necessità degli ospedali di Merano e Silandro, l'aggiudicatario dovrà provvedere sul posto con proprio personale e a titolo gratuito all'attività di inventario, controllo delle giacenze e riordino prodotti.

Nel caso in cui il sistema non dovesse essere disponibile in modalità web service o il software richieda un hardware con requisiti superiori a Windows 7 32 bit, l'aggiudicatario dovrà mettere a disposizione gratuitamente agli ospedali di Merano e Silandro 1 PC di dotato di monitor, tastiera e mouse che dovrà interfacciarsi con la rete aziendale via LAN.

In ogni caso l'aggiudicatario dovrà mettere a disposizione di ogni struttura nr. 2 lettori codice a barre

stellen, die entsprechend den Softwareanforderungen konfiguriert und betriebsbereit sind.

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 3.274.000,00 (ohne MwSt).**

**Los 2: STERILES EINWEGMATERIAL AUS
TEXTILEM VLIESTOFF – CIG: 7453020AA9 –
voraussichtlicher CND-Kodex: T0201**

Das Material muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;
- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- die Klebestreifen sind allergenfrei, ungiftig, strapazier- und anpassungsfähig;
- antistatisch;
- extrem saugfähig;
- extrem widerstandsfähig;
- latex free.

Verpackung:

Die Artikel werden gemäß den gesetzvertretenden Dekrete Nr. 46/1997 und Nr. 37/2010 über Medizinprodukte verpackt, in Verpackungen die zur Endsterilisation zugelassen sind.

Bei Nichteinhaltung der eben genannten Legislativdekreten übernimmt der Zuschlagsempfänger die Strafmaßnahmen.

Auf jeder Verpackung wird die Fälligkeit angeführt und die Bestandteile detailliert beschrieben.

Die Verpackungen müssen den Vorschriften EN ISO 11607 und UNI EN 868/5 entsprechen, mit doppelter Verpackung, einem sterilen Barrieressystem (SBS) und einem sterilen Schutzbarriersystem (PP) zur Garantie der Sterilität während der Lagerung und des Transports bis zum Moment der Benutzung.

Die Öffnung der Verpackung muss eine aseptische Handhabung des Materials ermöglichen.

Die Verpackung muss mit min. 2 leicht abziehbaren, selbstklebenden Etiketten zur Dokumentation und Nachverfolgbarkeit ausgestattet sein, auf denen die Artikelnummer, das Los, das Verfallsdatum und der Name des Herstellers aufscheinen.

Alle Produkte müssen so gefaltet und verpackt sein, dass eine korrekte Anwendung gemäß den aseptischen Techniken gewährleistet wird.

Alle Produkte entsprechen den Anforderungen der Norm EN 13795.

Alle Produkte sind latex free.

Auf jedem Karton sind der Artikel, sowie die enthaltene Menge deutlich angegeben.

Pos. 1 Abdeck-Seiten-Tuch selbstklebend

configurati in base alle esigenze del software e pronti all'uso.

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 3.274.000,00 (IVA esclusa).**

**Lotto 2: MATERIALE MONOUSO STERILE IN TNT -
CIG: 7453020AA9 - CND presumibile: T0201**

Il materiale deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;
- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- gli adesivi devono essere anallergici, atossici, resistenti e ben adattabili alla cute;
- antistaticità;
- elevata assorbenza;
- elevata resistenza
- latex free.

Confezionamento:

Gli articoli saranno confezionati nel rispetto del D.lgs. n. 46/1997 e del D.lgs. n. 37/2010 concernenti i dispositivi medici, in confezioni destinate alla sterilizzazione terminale.

Per inadempienze in ordine a quanto stabilito dai suddetti decreti legislativi la ditta si farà totale carico delle sanzioni.

Su ogni confezione sarà indicata la data di scadenza e comparirà la descrizione dettagliata del contenuto.

Le confezioni dovranno rispondere alle normative EN ISO 11607 e UNI EN 868/5 con un doppio imballaggio, un sistema di barriera sterile (SBS) e un sistema di protezione barriera sterile (PP), per garantire la sterilità durante lo stoccaggio ed il trasporto sino al momento dell'utilizzo.

L'apertura della confezione deve essere idonea ad una presentazione asettica del materiale.

La confezione deve essere correlata di min. 2 etichette autoadesive e facilmente rimovibili per la documentazione e la rintracciabilità, indicanti il codice articolo, il numero di lotto, la data di scadenza e il nome del produttore.

Tutti i prodotti dovranno avere la piegatura e confezionamento tali da consentire il corretto impiego del prodotto secondo tecniche asettiche.

Tutti i prodotti corrispondono alla normativa EN 13795.

Tutti i prodotti sono latex free.

Su ogni cartone comparirà chiaramente il tipo di articolo e il quantitativo.

Pos. 1 Telo copertura laterale con adesivo

Seitentuch ca. 100x100 cm, selbstklebend. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Menge Meran: 26.000 Stück
Menge Schlanders: 9.800 Stück
Menge GB Bruneck: 800 Stück

Pos. 2 Abdeck-Seiten-Tuch

Seitentuch ca. 100x100 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Menge Meran: 32.500 Stück
Menge Schlanders: 11.000 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 3 Abdecktuch Mayo

Sack Mayo ca. 80x145 cm, flüssigkeitsundurchlässig, verstärkt, mit saugfähigem Bereich ca. 60x90 cm

Menge Meran: 6.500 Stück
Menge Schlanders: 6.500 Stück
Menge GB Bruneck: 6.500 Stück

Pos. 4 U-Tuch 120x150

U-Tuch ca. 120x150 cm mit U-Schlitz ca. 10x45 cm auf der kurzen Seite. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Menge Meran: 0
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 13.000 Stück

Pos. 5 U-Tuch 150x180

U-Tuch ca. 150x180 cm mit U-Schlitz Länge ca. 90 cm, Breite zwischen 7 und 12 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Menge Meran: 3.300 Stück
Menge Schlanders: 5.200 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 6 Hockerbezug

Hockerbezug für Hocker mit Hockerplatte Durchmesser ca. 45 cm

Menge Meran: 3.200 Stück
Menge Schlanders: 1.700 Stück
Menge GB Bruneck: 9.800 Stück

Pos. 7 Klebestreifen

Klebestreifen ca. 10x50 cm flüssigkeitsabweisend mit doppeltem Fingerlift.

Menge Meran: 32.500 Stück (Paar)
Menge Schlanders: 15.600 Stück (Paar)
Menge GB Bruneck: 6.500 Stück (Paar)

Pos. 8 Abdecktuch

Telo copertura laterale ca. 100x100 cm con adesivo. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 50 gr/mq.

Quantità Merano: 26.000 pezzi
Quantità Silandro: 9.800 pezzi
Quantità CS Brunico: 800 pezzi

Pos. 2 Telo copertura laterale

Telo copertura laterale ca. 100x100 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 50 gr/mq.

Quantità Merano: 32.500 pezzi
Quantità Silandro: 11.000 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 3 Sacco Mayo

Sacco Mayo ca. 80x145 cm impermeabile rinforzato con zona assorbente ca. 60x90 cm

Quantità Merano: 6.500 pezzi
Quantità Silandro: 6.500 pezzi
Quantità CS Brunico: 6.500 pezzi

Pos. 4 Telo a U 120x150

Telo a U ca. 120x150, dimensione U ca. 10x45 cm sul lato corto. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 50 gr/mq.

Quantità Merano: 0
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 13.000 pezzi

Pos. 5 Telo a U 150x180

Telo a U 150x180 cm, dimensione U lunghezza ca. 90 cm, larghezza tra 7 e 12 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 50 gr/mq.

Quantità Merano: 3.300 pezzi
Quantità Silandro: 5.200 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 6 Telo coprisgabello

Telo coprisgabello per sgabello con piatto sgabello diametro ca. 45 cm

Quantità Merano: 3.200 pezzi
Quantità Silandro: 1.700 pezzi
Quantità CS Brunico: 9.800 pezzi

Pos. 7 Strisce adesive

Strisce adesive ca. 10x50 cm idrorepellente con doppio finger lift.

Quantità Merano: 32.500 pezzi (paio)
Quantità Silandro: 15.600 pezzi (paio)
Quantità CS Brunico: 6.500 pezzi (paio)

Pos. 8 Telo copertura

Abdecktuch ca. 180x200 cm flüssigkeitsabweisend. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht kleiner als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 4.200 Stück
Menge Schlanders: 3.300 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 9 Lochtuch

Lochtuch ca. 75x90 cm mit ovalem selbstklebendem zentralem Loch ca. 6x9 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 21.500 Stück
Menge Schlanders: 10.400 Stück
Menge GB Bruneck: 10.400 Stück

Pos. 10 Lochtuch 50x60

Lochtuch ca. 50x60 cm, Loch Ø ca. 6 cm zentral, selbstklebend. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 0
Menge Schlanders: 6.500 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 11 Lochtuch 100x100

Lochtuch ca. 100x100 cm, selbstklebende OP-Öffnung Ø ca. 15 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht kleiner als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 10.400 Stück
Menge Schlanders: 5.500 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 12 Tuch 75x90

Tuch ca. 75x90 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 0
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 10.000 Stück

Pos. 13 Tuch 100x120

Tuch ca. 100x120 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 21.500 Stück
Menge Schlanders: 13.000 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 14 Tuch 100x150

Tuch ca. 100x150 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 32.500 Stück
Menge Schlanders: 16.900 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Pos. 15 Tuch 150x180

Telo copertura ca. 180x200 cm idrorepellente. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 4.200 pezzi
Quantità Silandro: 3.300 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 9 Telo con foro

Telo ca. 75x90 cm con foro ovale adesivo centrale ca. 6x9 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 21.500 pezzi
Quantità Silandro: 10.400 pezzi
Quantità CS Brunico: 10.400 pezzi

Pos. 10 Telo con foro 50x60

Telo ca. 50x60 cm, con foro centrale adesivo Ø ca. 6 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 0
Quantità Silandro: 6.500 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 11 Telo copertura con foro 100x100

Telo copertura ca. 100x100 cm con foro adesivo Ø ca. 15 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 10.400 pezzi
Quantità Silandro: 5.500 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 12 Telo 75x90

Telo ca. 75x90 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 0
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 10.000 pezzi

Pos. 13 Telo 100x120

Telo ca. 100x120 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 21.500 pezzi
Quantità Silandro: 13.000 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 14 Telo 100x150

Telo ca. 100x150 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 32.500 pezzi
Quantità Silandro: 16.900 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Pos. 15 Telo 150x180

Tuch ca. 150x180 cm. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 10.400 Stück
Menge Schlanders: 5.200 Stück
Menge GB Bruneck: 100 Stück

Pos. 16 Tuch 150x260

Tuch ca. 150x260 cm mit Klebestreifen min. 100 cm auf der langen Seite. Das Flächengewicht des Gewebes darf nicht geringer als 35 g/m² sein.

Menge Meran: 0
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 900 Stück

Pos. 17 Beinlinge

Beinlinge für Urologie und Gynäkologie ca. 75x120 cm.

Menge Meran: 1.300 Stück (Paar)
Menge Schlanders: 2.000 Stück (Paar)
Menge GB Bruneck: 400 Stück (Paar)

Pos. 18 Stockinette 30x70

Stockinette ca. 30x70 cm mit 2 Folienklebestreifen

Menge Meran: 300 Stück
Menge Schlanders: 100 Stück
Menge GB Bruneck: 4.000 Stück

Pos. 19 Stockinette 30x120

Stockinette ca. 30x120 cm mit 2 Folienklebestreifen

Menge Meran: 200 Stück
Menge Schlanders: 100 Stück
Menge GB Bruneck: 1.300 Stück

Pos. 20 Armschützer

Armschützer mit Bündchen

Menge Meran: 0
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 3.300 Stück

Pos. 21 Auffangbeutel mit U-Schlitz

Selbstklebender Auffangbeutel mit U-Schlitz für Schultereingriffe mit integriertem Sieb und schließbaren Ablaufstutzen.

Menge Meran: 700 Stück
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 3.900 Stück

Pos. 22 U-Tuch, nicht steril

U-Tuch, nicht steril, ca. 155x190 cm, mit selbstklebendem Schlitz ca. 60 cm lang und zwischen 7 und 12 cm breit, Flächengewicht des Gewebes nicht geringer als 35 gr/m². Eine Doppelverpackung ist nicht

Telo ca. 150x180 cm. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 10.400 pezzi
Quantità Silandro: 5.200 pezzi
Quantità CS Brunico: 100 pezzi

Pos. 16 Telo 150x260

Telo ca. 150x260 cm con striscia adesiva minimo 100 cm sul lato lungo. La grammatura del tessuto non deve essere inferiore ai 35 gr/mq.

Quantità Merano: 0
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 900 pezzi

Pos. 17 Gambali

Gambali per urologia e ginecologia ca. 75x120 cm.

Quantità Merano: 1.300 pezzi (paio)
Quantità Silandro: 2.000 pezzi (paio)
Quantità CS Brunico: 400 pezzi (paio)

Pos. 18 Stockinette 30x70

Stockinette ca. 30x70 cm con 2 strisce adesive

Quantità Merano: 300 pezzi
Quantità Silandro: 100 pezzi
Quantità CS Brunico: 4.000 pezzi

Pos. 19 Stockinette 30x120

Stockinette ca. 30x120 cm con 2 strisce adesive

Quantità Merano: 200 pezzi
Quantità Silandro: 100 pezzi
Quantità CS Brunico: 1.300 pezzi

Pos. 20 Protezione manica

Protezione manica con polsino

Quantità Merano: 0
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 3.300 pezzi

Pos. 21 Sacca raccolta liquidi a U

Sacca raccolta liquidi adesiva a U per interventi alla spalla con setaccio integrato e deflussore chiudibile.

Quantità Merano: 700 pezzi
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 3.900 pezzi

Pos. 22 Telo a U, non sterile

Telo impermeabile a U, non sterile, ca. 155x190 cm, con taglio adesivo lungo ca. 60 cm e largo tra 7 e 12 cm, grammatura non inferiore a 35 g/mq. Non viene richieste un doppio imballaggio, ma un imballaggio che protegga il telo da agenti atmosferici esterni.

erforderlich, die Verpackung muss das Tuch vor äußeren Witterungseinflüssen schützen.

Menge Meran: 6.500 Stück
Menge Schlanders: 2.600 Stück
Menge GB Bruneck: 0

Für alle Positionen gilt: Toleranz auf die angegebenen Maße -10%/+10%.

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 519.000,00 (ohne MwSt).**

Los 3: EINWEG OP-MÄNTEL AUS TEXTILEM VLIESTOFF – CIG: 74530367DE – voraussichtlicher CND-Kodex: T020401 und T020402

Das Material muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;
- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- antistatisch;
- extrem flüssigkeitsabweisend;
- extrem widerstandsfähig;
- latex free;
- das Flächengewicht des Gewebes darf nicht kleiner als 35 gr/m² sein.

Verpackung:

Die Artikel werden gemäß den gesetzvertretenden Dekrete 46/1997 und 37/2010 über Medizinprodukte verpackt, in Verpackungen die zur Endsterilisation zugelassen sind.

Bei Nichteinhaltung der eben genannten Legislativdekreten übernimmt der Zuschlagsempfänger die Strafmaßnahmen.

Auf jeder Verpackung wird die Fälligkeit angeführt und die Bestandteile detailliert beschrieben.

Die Verpackungen müssen den Vorschriften EN ISO 11607 und UNI EN 868/5 entsprechen, mit doppelter Verpackung, einem sterilen Barrieressystem (SBS) und einem sterilen Schutzbarriersystem (PP) zur Garantie der Sterilität während der Lagerung und des Transports bis zum Moment der Benutzung.

Die Öffnung der Verpackung muss eine aseptische Handhabung des Materials ermöglichen.

Die Verpackung muss mit min. 2 leicht abziehbaren, selbstklebenden Etiketten zur Dokumentation und Nachverfolgbarkeit ausgestattet sein, auf denen die Artikelnummer, das Los, das Verfallsdatum und der Name des Herstellers aufscheinen.

Alle Produkte entsprechen den Anforderungen der Norm EN 13795.

Alle Produkte sind latex free.

Auf jedem Karton sind der Artikel, sowie die enthaltene Menge deutlich angegeben.

Quantità Merano: 6.500 pezzi
Quantità Silandro: 2.600 pezzi
Quantità CS Brunico: 0

Per tutte le posizioni vale: tolleranza sulle dimensioni - 10%/+10%.

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 519.000,00 (IVA esclusa).**

Lotto 3: CAMICI CHIRURGICI MONOUSO IN TNT - CIG: 74530367DE – CND presumibile: T020401 e T020402

Il materiale deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;
- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- antistaticità;
- elevata idrorepellenza;
- elevata resistenza;
- latex free;
- il peso del tessuto non deve essere inferiore ai 35g/m².

Confezionamento:

Gli articoli saranno confezionati nel rispetto del D.lgs. 46/1997 e del D.lgs. 37/2010 concernenti i dispositivi medici, in confezioni destinate alla sterilizzazione terminale.

Per inadempienze in ordine a quanto stabilito dai suddetti decreti legislativi la ditta si farà totale carico delle sanzioni.

Su ogni confezione sarà indicata la data di scadenza e comparirà la descrizione dettagliata del contenuto.

Le confezioni dovranno rispondere alle normative EN ISO 11607 e UNI EN 868/5 con un doppio imballaggio, un sistema di barriera sterile (SBS) e un sistema di protezione barriera sterile (PP), per garantire la sterilità durante lo stoccaggio ed il trasporto sino al momento dell'utilizzo.

L'apertura della confezione deve essere idonea ad una presentazione asettica del materiale.

La confezione deve essere correlata di min. 2 etichette autoadesive e facilmente rimovibili per la documentazione e la rintracciabilità, indicanti il codice articolo, il numero di lotto, la data di scadenza e il nome del produttore.

Tutti i prodotti corrispondono alla normativa EN 13795.

Tutti i prodotti sono latex free.

Su ogni cartone comparirà chiaramente il tipo di articolo e il quantitativo.

Pos. 1 OP-Mantel, steril, standard

OP-Mantel, steril, standard, Seiten- und Rückenverschluss mit Bändern und Halsausschnitt mit regulierbarem Klettverschluss. Elastisches

Ärmelstrickbündchen und geklebte oder geschweißte Ärmel.

Erforderliche Größen: M mit einer Mindestlänge von 120 cm lang; L mit einer Mindestlänge von 130 cm; XL und XXL mit einer Mindestlänge von 150 cm.

Sterile Verpackung mit Nr. 2 saugfähigen Handtüchern.

Menge Meran: 62.000 Stück

Menge Schlanders: 28.000 Stück

Menge GS Bruneck: 0

Pos. 2 OP-Mantel, steril, mit flüssigkeits- undurchlässiger Verstärkung

OP-Mantel, steril, mit Barrierewirkung gegen Flüssigkeiten im Arm- und Brustbereich. Seiten- und Rückenverschluss mit Bändern und Halsausschnitt mit regulierbarem Klettverschluss. Elastisches Ärmelstrickbündchen und geklebte oder geschweißte Ärmel.

Erforderliche Größen: M mit einer Mindestlänge von 120 cm lang; L mit einer Mindestlänge von 130 cm; XL und XXL mit einer Mindestlänge von 150 cm; XXL extralong mit einer Mindestlänge von 170 cm.

Sterile Verpackung mit Nr. 2 saugfähigen Handtüchern.

Menge Meran: 122.000 Stück

Menge Schlanders: 24.000 Stück

Menge Bruneck: 26.000 Stück

Fünfstufiger Ausschreibungsbetrag:

Euro 778.000,00 (ohne MwSt).

LOS 4: OP-MANTEL, NICHT STERIL, MIT BARRIERE – CIG 74530481C7

OP-Mantel aus textilem Vliesstoff, mit Barrierewirkung gegen Flüssigkeiten im Brust- und Armbereich bis zu den Ellenbogen, mit elastischem Ärmelstrickbündchen und geschweißten Ärmel. Verschluss mit Bändern und Halsausschnitt mit regulierbarem Klettverschluss. Latex free. In den Größen L, XL und XXL.

Der Mantel muss laut geltenden Bestimmungen als persönliche Schutzausrüstung (PSA) Klasse III gelten.

Die Rückenpartie muss atmungsaktiv sein.

Länge des Mantels: nicht weniger als 130 cm.

Menge Meran: 29.000 Stück

Menge Schlanders: 23.000 Stück

Menge GS Bruneck: 0

Fünfstufiger Ausschreibungsbetrag:

Euro 142.000,00 (ohne MwSt).

Pos. 1 Camice sterile standard

Camice chirurgico sterile standard con chiusura laterale e posteriore a lacci e chiusura posteriore a livello del collo regolabile in velcro. Polsini in maglina elasticizzata e maniche incollate o termosaldate.

Misure richieste: M con lunghezza minima 120 cm; L con lunghezza minima 130 cm; XL e XXL con lunghezza minima 150 cm.

Confezione sterile contenente nr. 2 salviette assorbenti.

Quantità Merano: 62.000 pezzi

Quantità Silandro: 28.000 pezzi

Quantità CS Brunico: 0

Pos. 2 Camice sterile impermeabile barrierato

Camice chirurgico sterile, impermeabile ai liquidi nella parte anteriore e nelle maniche fino al gomito, con chiusura laterale e posteriore a lacci e chiusura posteriore a livello del collo regolabile in velcro. Polsini in maglina elasticizzata e maniche incollate o termosaldate.

Misure richieste: M con lunghezza minima 120 cm; L con lunghezza minima 130 cm; XL e XXL con lunghezza minima 150 cm; XXL extralong con lunghezza minima 170 cm.

Confezione sterile contenente nr. 2 salviette assorbenti.

Quantità Merano: 122.000 pezzi

Quantità Silandro: 24.000 pezzi

Quantità Brunico: 26.000 pezzi

Importo quinquennale a base di gara:

Euro 778.000,00 (IVA esclusa).

LOTTO 4: CAMICE CHIRURGICO NON STERILE BARRIERATO – CIG 74530481C7

Camice chirurgico non sterile barrierato nella parte anteriore e sulle maniche fino ai gomiti con polsini in maglina elasticizzata e maniche termosaldate. Chiusura a lacci e chiusura posteriore con velcro regolabile. Latex free. Nella misura L, XL e XXL.

Il camice deve possedere la dichiarazione di DPI classe III secondo la normativa vigente.

Nella parte posteriore deve garantire una buona traspirabilità.

Lunghezza del camice: non inferiore ai 130 cm.

Quantità Merano: 29.000 pezzi

Quantità Silandro: 23.000 pezzi

Quantità CS Brunico: 0

Importo quinquennale a base di gara:

Euro 142.000,00 (IVA esclusa).

Los 5: EINWEG-OP-TISCHABDECKUNG NICHT STERIL – CIG: 74530546B9 – voraussichtlicher CND-Kodex: T030104

Pos. 1 Hochsaugfähige OP-Tischabdeckung

Hochsaugfähige OP-Tischabdeckung ca. 100x230 cm, nicht steril, untere Schicht ist undurchlässig, geliefert mit Transportlaken, latex free.

Toleranz auf die angegebenen Maße -10% +10%

*Menge Meran: 13.200 Stück
Menge Schlanders: 5.000 Stück
Menge GB Bruneck: 0*

Pos. 2 Hochsaugfähige OP-Tischabdeckung für laparoskopische Eingriffe

Hochsaugfähige OP-Tischabdeckung für laparoskopische Eingriffe ca. 100x150 cm, nicht steril, untere Schicht ist undurchlässig, latex free.

Toleranz auf die angegebenen Maße -10% +10%

*Menge Meran: 2.800 Stück
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 2.200 Stück*

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 91.000,00 (ohne MwSt).**

Los 6: EINWEG-OP-MASKEN NICHT STERIL– CIG: 74531673FA – voraussichtlicher CND-Kodex: T0206

Pos. 1 OP-Maske

OP-Maske Typ IIR, den Anforderungen und den Methoden, die in der Norm EN 14683:2005 (in Italien UNI EN 14683:2006) für die Verwendung im OP-Bereich enthalten sind, entsprechend, mit anpassungsfähigem Nasenbügel und Bindebändern, latex free.

*Menge Meran: 253.000 Stück
Menge Schlanders: 71.500 Stück
Menge GB Bruneck: 0*

Pos. 2 OP-Maske für Brillenträger

OP-Maske Typ IIR, den Anforderungen und den Methoden, die in der Norm EN 14683:2005 (in Italien UNI EN 14683:2006) für die Verwendung im OP-Bereich enthalten sind, entsprechend, antifog, mit anpassungsfähigem Nasenbügel und Bindebändern, latex free.

*Menge Meran: 99.000 Stück
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 0*

Pos. 3 Hypoallergene OP-Maske

Lotto 5: TELO COPERTURA MONOUSO PER PIANI OPERATORI NON STERILE - CIG: 74530546B9 – CND presumibile: T030104

Pos. 1 Telo ad elevata assorbenza per piano operatorio

Telo ad elevata assorbenza per piano operatorio ca. 100x230 cm, non sterile, strato inferiore impermeabile, confezionato insieme ad un telo trasferimento paziente, latex free.

Tolleranza sulle dimensioni -10% +10%

*Quantità Merano: 13.200 pezzi
Quantità Silandro: 5.000 pezzi
Quantità CS Brunico: 0*

Pos. 2 Telo ad elevata assorbenza per piano operatorio per interventi laparoscopici

Telo ad elevata assorbenza per piano operatorio per interventi laparoscopici ca. 100x150 cm, non sterile, strato inferiore impermeabile, latex free.

Tolleranza sulle dimensioni -10% +10%

*Quantità Merano: 2.800 pezzi
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 2.200 pezzi*

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 91.000,00 (IVA esclusa).**

Lotto 6: MASCHERINE CHIRURGICHE MONOUSO NON STERILI - CIG: 74531673FA – CND presumibile: T0206

Pos. 1 Mascherina chirurgica

Mascherina chirurgica tipo IIR, corrispondente ai requisiti e ai metodi specificati nella norma europea EN 14683:2005 (in Italia UNI EN 14683:2006) per l'utilizzo in sala operatoria, con barretta conformabile e lacci, latex free.

*Quantità Merano: 253.000 pezzi
Quantità Silandro: 71.500 pezzi
Quantità CS Brunico: 0*

Pos. 2 Mascherina chirurgica per portatori di occhiali

Mascherina chirurgica tipo IIR, corrispondente ai requisiti e ai metodi specificati nella norma europea EN 14683:2005 (in Italia UNI EN 14683:2006) per l'utilizzo in sala operatoria, anti-fog, con barretta conformabile e lacci, latex free.

*Quantità Merano: 99.000 pezzi
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 0*

Pos. 3 Mascherina chirurgica anallergica

Hypoallergene OP-Maske Typ IIR, den Anforderungen und den Methoden, die in der Norm EN 14683:2005 (in Italien UNI EN 14683:2006) für die Verwendung im OP-Bereich enthalten sind, entsprechend, mit anpassungsfähigem Nasenbügel und Bindebändern, latex free.

Menge Meran: 55.000 Stück
Menge Schlanders: 0
Menge GB Bruneck: 0

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 68.000,00 (ohne MwSt).**

Los 7: SAUGFÄHIGE EINWEG-BODENMATTE – CIG 7453184202 - voraussichtlicher CND-Kodex: T030104

Saugfähige, flüssigkeitsbeständige, rutschfeste Einweg-Bodenmatte für OP-Saal, nicht steril, perfekt am Boden haftend um Stolper- und Verletzungsgefahren zu vermeiden, keine Partikel abgeben, Breite ca. 90 cm, als Rolle zum Zuschneiden, Aufsaugfähigkeit: nicht weniger als 2 l/m², latex free.

Toleranz auf die angegebenen Maße -12%/+12%

Menge Meran: 35.800 mt
Menge Schlanders: 5.500 mt
Menge Bruneck: 0

Der Zuschlagsempfänger muss Nr. 6 Rollenhalter für die gesamte Dauer des Vertrages kostenlos zur Verfügung stellen.

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 71.000,00 (ohne MwSt).**

Los 8: BEHANDLUNGSSETS FÜR ANÄSTHESIE – CIG 74532318C9 – voraussichtlicher CND-Kodex: T0202

Das Material muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;
- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- die Klebestreifen sind allergenfrei, ungiftig, strapazier- und anpassungsfähig;
- antistatisch;
- extrem saugfähig;
- extrem widerstandsfähig;
- das Flächengewicht des Gewebes ALLER ANGEBOTENEN TÜCHER darf nicht geringer als 50 g/m² sein.

Das Material der OP-Mantel muss folgende Eigenschaften haben:

- farbecht;
- reißfest;
- Keimbarriere;
- flüssigkeitsundurchlässig;
- fusselfrei;

Mascherina chirurgica anallergica tipo IIR, corrispondente ai requisiti e ai metodi specificati nella norma europea EN 14683:2005 (in Italia UNI EN 14683:2006) per l'utilizzo in sala operatoria, con barretta conformabile e lacci, latex free.

Quantità Merano: 55.000 pezzi
Quantità Silandro: 0
Quantità CS Brunico: 0

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 68.000,00 (IVA esclusa).**

Lotto 7: TAPPETO ASSORBENTE MONOUSO – CIG 7453184202 – CND presumibile: T030104

Tappeto assorbente per sala operatoria, monouso, impermeabile, antiscivolo, non sterile, perfettamente aderente al suolo in modo tale da evitare possibilità di inciampo e rischi da infortunio, non deve rilasciare particelle nell'ambiente, larghezza ca. 90 cm, su rotolo da tagliare, capacità di assorbenza: non inferiore a 2 lt/mq, latex free.

Tolleranza sulle dimensioni -12%/+12%

Quantità Merano: 35.800 mt
Quantità Silandro: 5.500 mt
Quantità Brunico: 0

L'aggiudicatario deve mettere a disposizione in comodato d'uso n. 6 portarotoli per tutta la durata del contratto.

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 71.000,00 (IVA esclusa).**

Lotto 8: PACCHI PROCEDURALI PER ANESTESIA – CIG 74532318C9 – CND presumibile: T0202

Il materiale deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;
- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- gli adesivi devono essere anallergici, atossici, resistenti e ben adattabili alla cute;
- antistaticità;
- elevata assorbenza;
- elevata resistenza;
- il peso del tessuto DI TUTTI I TELI OFFERTI non deve essere inferiore ai 50 g/m².

Il materiale dei camici chirurgici deve avere le seguenti caratteristiche:

- stabilità dei colori;
- resistenza alla lacerazione;
- totale barriera antibatterica;
- impervietà ai fluidi
- totale assenza di pelosità superficiale;

- gute Drapierfähigkeit;
- ungiftig;
- antistatisch;
- extrem flüssigkeitsabweisend;
- extrem widerstandsfähig;
- das Flächengewicht des Gewebes darf nicht kleiner als 35 gr/m² sein.

Der OP-Mantel muss folgende Eigenschaften haben:

- standard;
- Seiten- und Rückenverschluss mit Bändern und Halsausschnitt mit regulierbarem Klettverschluss;
- elastisches Ärmelstrickbündchen und geklebte oder geschweißte Ärmel
- Größe XL mit einer Mindestlänge von 150 cm;

Jeder OP-Mantel muss mit jeweils Nr. 2 saugfähigen Handtüchern geliefert werden.

Die Kompressen müssen folgende Eigenschaften haben:

- Mullkompressen aus Baumwolle: 16-lagig, RX, weiß, geruchlos, weich und frei von Fremdmaterial, Farbstoffen, Verbesserungsmitteln oder Appret. Mit eingewebtem Röntgenkontrast-Faden.
- Laparotomiekompressen aus Baumwolle: 6-lagig, RX, vorgewaschen, mit Schlaufen, mit eingewebtem Röntgenkontrast-Faden, vorzugsweise grün.

Verpackung:

Die Artikel werden gemäß den gesetzvertretenden Dekrete Nr. 46/1997 und Nr. 37/2010 über Medizinprodukte verpackt, in Verpackungen die zur Endsterilisation zugelassen sind.

Bei Nichteinhaltung der eben genannten Legislativdekreten übernimmt der Zuschlagsempfänger die Strafmaßnahmen.

Auf jeder Verpackung wird die Fälligkeit angeführt und die Bestandteile detailliert beschrieben.

Die Verpackungen müssen den Vorschriften EN ISO 11607 und UNI EN 868/5 entsprechen, mit doppelter Verpackung, einem sterilen Barrieressystem (SBS) und einem sterilen Schutzbarriersystem (PP) zur Garantie der Sterilität während der Lagerung und des Transports bis zum Moment der Benutzung.

Die Öffnung der Verpackung muss eine aseptische Handhabung des Materials ermöglichen.

Die Verpackung muss mit min. 2 leicht abziehbaren, selbstklebenden Etiketten zur Dokumentation und Nachverfolgbarkeit ausgestattet sein, auf denen die Artikelnummer, das Los, das Verfallsdatum und der Name des Herstellers aufscheinen.

Die Aufzählung der in den Sets enthaltenen Produkte entspricht nicht unbedingt deren Entnahmefolge.

Alle Produkte müssen so gefaltet, verpackt und sequenziert sein, dass eine korrekte Anwendung gemäß den aseptischen Techniken gewährleistet wird.

Alle Produkte entsprechen den Anforderungen der Norm EN 13795.

- buona drappeggiabilità;
- atossicità;
- antistaticità;
- elevata idrorepellenza;
- elevata resistenza;
- il peso del tessuto non deve essere inferiore ai 35g/m².

Il camice chirurgico deve avere le seguenti caratteristiche:

- standard;
- con chiusura laterale e posteriore a lacci e chiusura posteriore a livello del collo regolabile in velcro;
- polsini in maglina elasticizzata e maniche incollate o termosaldate.
- misura XL con lunghezza minima 150 cm;

Ogni camice va fornito con n. 2 salviettine assorbenti cadauno.

Le garze devono avere le seguenti caratteristiche:

- Garze di cotone: 16 strati, RX, bianca, inodore e morbida, non deve contenere materiale estraneo, sostanze coloranti, correttive o appretto. Con filo di bario inserito nella trama stessa o barretta radiopaca.
- Garze laparotomiche di cotone: 6 strati, RX, prelavate con fettucce, con filo di bario inserito nella trama stessa o barretta radiopaca, preferibilmente verdi.

Confezionamento:

Gli articoli saranno confezionati nel rispetto del D.lgs. n. 46/1997 e del D.lgs. n. 37/2010 concernenti i dispositivi medici, in confezioni destinate alla sterilizzazione terminale.

Per inadempienze in ordine a quanto stabilito dai suddetti decreti legislativi la ditta si farà totale carico delle sanzioni.

Su ogni confezione sarà indicata la data di scadenza e comparirà la descrizione dettagliata del contenuto.

Le confezioni dovranno rispondere alle normative EN ISO 11607 e UNI EN 868/5 con un doppio imballaggio, un sistema di barriera sterile (SBS) e un sistema di protezione barriera sterile (PP), per garantire la sterilità durante lo stoccaggio ed il trasporto sino al momento dell'utilizzo.

L'apertura della confezione deve essere idonea ad una presentazione asettica del materiale.

La confezione deve essere correlata di min. 2 etichette autoadesive e facilmente rimovibili per la documentazione e la rintracciabilità, indicanti il codice articolo, il numero di lotto, la data di scadenza e il nome del produttore.

L'elenco dei prodotti contenuto nei singoli set non corrisponde necessariamente alla loro sequenza di prelievo.

Tutti i prodotti dovranno avere la piegatura, il confezionamento e la sequenza tali da consentire il corretto impiego secondo tecniche asettiche.

Tutti i prodotti corrispondono alla normativa EN 13795.

Alle Produkte sind latex free.

Tutti i prodotti sono latex free.

Pos. 1	Pos. 1	
Behandlungsset für Spinalanästhesie	Pacco procedurale anestesia spinale	Stk/ pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 120x140 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 120x140 cm in polietilene rinforzato	1
Mullkompressen 7,5x7,5 cm	Garza 7,5x7,5 cm	10
Tupferzange 180 mm	Pinza porta tampone 180 mm	1
Spritze 2,5 cc mit Luer-System	Siringa 2,5 cc L.S.	1
Injektionsnadel 22 G x 40 mm (auf Spritze 2,5 cc montiert)	Ago ipodermico 22 G x 40 mm (montato su siringa 2,5 cc)	1
Plastikschale 250 cc	Ciotola in plastica 250 cc	1
Selbstklebender Wundverband ca. 7x12 cm aus Vlies mit Wundpad, das nicht an der Wunde haftet	Medicazione adesiva ca. 7x12 cm con supporto in TNT e tampone non aderente	1
Tuch für Spinalanästhesie ca. 60x75 cm mit zentralem selbstklebendem Folienfenster ca. 10x10 cm und Klebestreifen auf der kurzen Seite	Telo anestesia spinale ca. 60x75 cm con fenestratura centrale adesiva ca. 10x10 cm e striscia adesiva sul lato corto	1
<i>Menge GB Bruneck: 17.600 Stück</i>	<i>Quantità CS Brunico: 17.600 pezzi</i>	
Pos. 2	Pos. 2	
Behandlungsset für Anästhesie subclavia	Pacco procedurale anestesia succlavia	Stk/ pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 120x140 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 120x140 cm in polietilene rinforzato	1
OP-Mantel, standard, Größe XL	Camice chirurgico standard misura XL	1
Gerade Standardschere mit abgerundeten Spitzen 140 mm	Forbice standard dritte con punte smusse 140 mm	1
Tupferzange 185 mm	Pinza per tampone 185 mm	1
Nadelhalter 160 mm	Porta aghi 160 mm	1
Plastikschale 250 cc	Ciotola in plastica 250 cc	1
Mullkompressen 7,5x7,5 cm	Garza 7,5x7,5 cm	5
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	5
Epiduraltuch ca. 60x75 cm mit zentralem selbstklebendem Folienfenster ca. 10x10 cm und Klebestreifen auf der langen Seite	Telo anestesia epidurale ca. 60x75 cm con fenestratura centrale adesiva ca. 10x10 cm e striscia adesiva sul lato lungo	1
Tuch ca. 100x150 cm	Telo ca. 100x150 cm	1
<i>Menge GB Bruneck: 3.000 Stück</i>	<i>Quantità CS Brunico: 3.000 pezzi</i>	
Pos. 3	Pos. 3	
Behandlungsset für zentralvenösen Katheter (ZVK) ME + BZ	Pacco procedurale per catetere venoso centrale (CVC) ME + BZ	Stk/ pz
Medizinisches Papier, das das Set umhüllt	Carta medicale avvolgente il set	1
Tuch für Haupttisch ca. 120x140 cm aus verstärktem Polyethylen	Telo tavolo madre ca. 120x140 cm in polietilene rinforzato	1
OP-Mantel, standard, Größe XL	Camice chirurgico standard misura XL	1
Kunststoffschale 100-200 cc	Ciotola in plastica 100-200 cc	2
Stieltupfer	Spugna per disinfezione con manico	2
Mullkompressen 10x10 cm	Garza 10x10 cm	10

Mullkompressen 5x5 cm	Garza 5x5 cm	5
Saugfähiges Tuch ca. 75x90 cm mit breiten Klebestreifen	Telo assorbente ca. 75x90 cm con ampia banda adesiva	3
Menge GB Meran: 26.000 Stück Menge GB Bozen: 40.000 Stück	Quantità CS Merano: 26.000 pezzi Quantità CS Bolzano: 40.000 pezzi	

Für alle Positionen gilt: Toleranz auf die angegebenen Maße -10%/+10% (mit Ausnahme der Garzen/Kompressen und OP-Mäntel).

Per tutte le posizioni vale: tolleranza sulle dimensioni - 10%/+10% (ad eccezione delle garze e dei camici chirurgici).

**Fünffähriger Ausschreibungsbetrag:
Euro 710.000,00 (ohne MwSt).**

**Importo quinquennale a base di gara:
Euro 710.000,00 (IVA esclusa).**

**Gesamtbetrag der Ausschreibung für fünf Jahre
(alle Lose): 5.653.000,00 (ohne MwSt.)**

**Importo complessivo di gara per cinque anni
(tutti i lotti): 5.653.000,00 (Iva esclusa)**

➤ Die Nichterfüllung der oben angeführten Mindestanforderungen bedeutet den Ausschluss vom Verfahren.

➤ Il non adempimento dei requisiti minimi sopracitati comporta l'esclusione dalla procedura.

Art. 3 - Dauer der Lieferung

Die Lieferung umfasst den Zeitraum vom 01.09.2018 bis zum 31.08.2023.

Am Ende der ersten drei Jahre ab Vertragsbeginn behält sich die Vergabestelle das Recht vor, in seinem unanfechtbaren Ermessen die Durchführung des Vertrages zu unterbrechen, ohne dass dem Zuschlagsempfänger eine Entschädigung zusteht. In diesem Fall wird der Zuschlagsempfänger mindestens ein Monat vorher informiert.

Der Beginn des Lieferzeitraums kann noch abgeändert werden und wird mit Mitteilung betreffend den Vertragsabschluss mitgeteilt.

Sollte es der Vergabestelle zum Datum des natürlichen Vertragsablaufes nicht gelungen sein, das Verfahren für die Vergabe einer neuen Lieferung abzuschließen, hat der Zuschlagsempfänger in jedem Fall die Pflicht, die Lieferung bis zum Abschluss eines neuen Vertrages, höchstens aber für 180 Tage nach dem Ablauftermin des Vertrages, zu den vereinbarten Bedingungen fortzuführen.

Art. 3bis - Option

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag zu erweitern, auch begrenzt auf einem oder mehreren Losen, zu den gleichen Zuschlagsbedingungen, auch ohne ein neues Vergabeverfahren, gemäß Art. 48, Komma 2, Buchstabe a) des L.G. Nr. 16/2015, und bis zu einer Grenze von 50% des Zuschlagsbetrages.

Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag auf die anderen Gesundheitsbezirke sowie mit der Beschaffung von zusätzlichen und nicht vorhergesehenen Gütern, welche im Verlauf der Vertragsdauer notwendig werden, zu erweitern.

Die Vergabestelle macht dieser Möglichkeit Gebrauch, indem sie den Zuschlagsempfänger mindestens 15 Tag vor der Erweiterung mittels zertifizierte E-Mail informiert.

Der maximale geschätzte Betrag jedes Loses ist daher wie folgt (ohne MwSt):

- Los 1: Euro 4.911.000,00

Art. 3 - Durata della fornitura

La fornitura comprende il periodo dal 01.09.2018 al 31.08.2023.

Alla fine dei primi tre anni di decorrenza contrattuale la stazione appaltante, a suo insindacabile giudizio, si riserva la facoltà di interrompere l'esecuzione del contratto, senza che sia dovuto alcun indennizzo all'aggiudicatario. In tale caso verrà inviata all'aggiudicatario una comunicazione almeno un mese prima.

La decorrenza della fornitura potrà essere modificata, come risulta da comunicazione di stipula del contratto.

Qualora alla scadenza naturale del contratto la stazione appaltante non fosse riuscita a concludere la procedura per l'aggiudicazione di una nuova fornitura, l'aggiudicatario in ogni caso sarà tenuto a proseguire la fornitura alle condizioni convenute fino alla stipulazione di un nuovo contratto, al massimo però fino a 180 giorni dalla scadenza del contratto.

Art. 3bis - Opzione

La stazione appaltante si riserva la facoltà di estendere il contratto, anche limitatamente ad uno o più lotti, alle condizioni di aggiudicazione, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera a) della L.P. n. 16/2015, e nel limite del 50% del relativo importo di aggiudicazione.

È possibile estendere il contratto agli altri Comprensori sanitari dell'Azienda sanitaria come anche per l'approvvigionamento di ulteriori e non preventivati beni affini, che si rendessero necessari nel corso della durata dello stesso.

La stazione appaltante esercita tale facoltà comunicandola all'aggiudicatario mediante posta elettronica certificata almeno 15 giorni prima dell'estensione.

Il valore massimo stimato di ciascun lotto è quindi il seguente (IVA esclusa):

- lotto 1: Euro 4.911.000,00

- Los 2: Euro 778.500,00
- Los 3: Euro 1.167.000,00
- Los 4: Euro 213.000,00
- Los 5: Euro 136.500,00
- Los 6: Euro 102.000,00
- Los 7: Euro 106.500,00
- Los 8: Euro 1.065.000,00

Art. 4 – Lieferung und Übergabe der Ware

Die Lieferungen müssen innerhalb von 10 Kalendertagen ab dem Datum des Erhalts der Bestellung (auch mittels Telefax) frei Magazin an die folgenden Krankenhäuser erfolgen:

- Krankenhaus Meran, Rossini Str. 5 - Eingang Goethestraße, von Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr;
- Krankenhaus Schlanders, Krankenhaus Str. 3, von Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr;
- Krankenhaus Bruneck, Spitalstraße 11, Eingang Karl-Toldt-Str., von Montag bis Freitag von 08:00 bis 16:00 Uhr;
- Krankenhaus Innichen, Freisingstraße 2, von Montag bis Freitag von 08:00 – 12:00 Uhr;
- Krankenhaus Bozen, Galvani Str. 33b, von Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 11:45 Uhr und von 12.45 bis 16.45 Uhr; Freitag von 8:00 bis 11:45 Uhr;
- Krankenhaus Brixen, Dante Str. 51, von Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr; Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr;
- Krankenhaus Sterzing, St. Margarethen Str. 24, von Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr.

Ausnahme: Die Lieferung der ersten Bestellung bezüglich der Lose 1, 2 und 8 kann innerhalb von 30 Kalendertagen ab dem Datum des Erhalts der Bestellung erfolgen.

Der Zuschlagsempfänger haftet für die eventuelle Nichteinhaltung der Gesetzesbestimmungen, welche den Transport der gelieferten Waren regeln.

Zum Zeitpunkt der Lieferung müssen die Produkte wenigstens 3/4 ihrer Gültigkeitsdauer besitzen.

Allen Lieferungen muss ein Lieferschein in doppelter Ausführung beigelegt werden, wobei einer dem Lieferanten bzw. Frächter unterschrieben rückerstattet wird.

Die gelieferte Ware muss in der Menge und Qualität genau der jeweiligen Bestellung entsprechen. Sollte die Ware nicht konform oder überschüssig sein, kann sie von den befugten Personen ohne jede Formalität an den Zuschlagsempfänger und auf dessen Kosten zurückschickt werden. Die nicht angenommene Ware muss innerhalb von 3 Kalendertagen ausgetauscht werden und der Bestellten entsprechen.

Der Zuschlagsempfänger führt zudem alle Sendungen auf eigenes Risiko durch und übernimmt sämtliche dafür anfallenden Spesen.

Der Zuschlagsempfänger ist nicht ermächtigt dem Sanitätsbetrieb eine Mindestmenge für die einzelnen Bestellungen vorzuschreiben.

- lotto 2: Euro 778.500,00
- lotto 3: Euro 1.167.000,00
- lotto 4: Euro 213.000,00
- lotto 5: Euro 136.500,00
- lotto 6: Euro 102.000,00
- lotto 7: Euro 106.500,00
- lotto 8: Euro 1.065.000,00

Art. 4 – Fornitura e consegna della merce

Le consegne franco magazzino devono essere effettuate entro il termine massimo di 10 giorni solari dalla data di ricevimento (anche a mezzo fax) dell'ordine ai seguenti ospedali:

- Ospedale di Merano, via Rossini 5, ingresso via Goethe, da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00;
- Ospedale di Silandro, via Ospedale 3, da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00;
- Ospedale di Brunico, via Ospedale 11, ingresso via Karl Toldt, da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 16.00;
- Ospedale di San Candido, via Freising 2, da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00;
- Ospedale di Bolzano, via Galvani 33b, da lunedì a giovedì dalle ore 08.00 alle 11.45 e dalle ore 12.45 alle 16.45; venerdì dalle ore 8.00 alle 11.45;
- Ospedale di Bressanone, via Dante 51, da lunedì a giovedì dalle ore 8.00 alle 12.00 e dalle ore 13.00 alle 17.00; venerdì dalle ore 08.00 alle 12.00;
- Ospedale di Vipiteno, via S. Margherita 24, da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 12.00.

Eccezione: La consegna del primo ordine dei lotti 1, 2 e 8 potrà avvenire entro il termine massimo di 30 giorni solari dalla data di ricevimento dell'ordine.

L'aggiudicatario risponde di eventuali inadempimenti alle norme di legge che regolano il trasporto del tipo di prodotto consegnato.

I prodotti forniti devono avere al momento della consegna almeno 3/4 della loro validità.

Tutte le consegne dovranno essere accompagnate da regolare documento di trasporto in duplice copia, una delle quali verrà resa al fornitore o al vettore debitamente firmata per ricevuta.

La merce consegnata dovrà corrispondere per quantità e qualità al relativo ordine. In caso di merce non conforme o in eccesso potrà essere respinta dal personale autorizzato, senza alcuna formalità e a spese dell'aggiudicatario. La merce respinta dovrà essere sostituita al massimo entro 3 giorni solari con altra, corrispondente a quella ordinata.

L'aggiudicatario deve inoltre effettuare tutte le consegne a proprio rischio e con assunzione di tutte le relative spese.

L'aggiudicatario non potrà imporre all'Azienda Sanitaria quantitativi minimi per i singoli ordini.

Für jede Nichteinhaltung oder Verletzung der obigen Bestimmungen werden die im Art. 13 vorgesehenen Vertragsstrafen angewandt.

Art. 5 - Verpflichtungen des Zuschlagsempfängers

Die angebotenen Bedingungen sind für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während die Verpflichtung des Sanitätsbetriebes von der entsprechenden Annahme abhängig ist.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich, nach vorhergehender Genehmigung seitens der Vergabestelle, die als überholt erachteten Produkte mit neuen Produkten bei gleichbleibendem Zuschlagspreis auszutauschen.

Falls erforderlich muss der Zuschlagsempfänger das Personal der entsprechenden Abteilung kostenlos in den Gebrauch der gelieferten Produkte umfassend einschulen.

Wie vom Art. 18, Absatz 1, Buchstabe u), des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81/2008 vorgesehen, muss das vom Zuschlagsempfänger oder vom Subunternehmer eingesetzte Personal, welches in den Strukturen des Sanitätsbetriebes arbeitet, mit einer geeigneten Erkennungskarte, welche mit einem Foto versehen ist und die Personalangaben des Arbeiters und die Angaben des Arbeitsgebers beinhaltet, ausgestattet sein. Die Arbeiter sind verpflichtet diese Erkennungskarte sichtbar zu tragen. Diese Pflicht gilt auch für die selbständigen Arbeiter, welche direkt die eigene Tätigkeit in derselben Arbeitsstelle durchführen. Diese sind verpflichtet sich selbst darum zu kümmern.

Die Verletzung dieser Vorschriften bringt die Anwendung der im Titel I, Abschnitt IV, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81/2008 vorgesehenen Sanktionen mit sich.

Art. 6 - Abschluss des Vertrages

Der Vertragsabschluss erfolgt, im Sinne von Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015, schriftlich mittels Handelskorrespondenz gemäß den handelsüblichen Gepflogenheiten. Der Vertrag ist nach Mitteilung der Annahme des Angebotes, vom zuständigen Direktor digital unterzeichnet, gültig abgeschlossen. Die Übermittlung auf telematischem Weg (Zertifizierte E-Mail oder Mitteilung im elektronischen Portal der Autonomen Provinz Bozen) wird als schriftliche Form verstanden. Der Vertrag muss nur im Gebrauchsfall registriert werden.

Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, integrierenden Bestandteil des Vertrages:

- die vorliegenden allgemeinen Bedingungen
- das Angebot der Firma
- der Akt betreffend die definitive Kaution

Alle mit dem Vertrag eventuell zusammenhängende Spesen, gehen zu Lasten des Zuschlagsempfängers.

Vor Abschluss des Vertrages überprüft die Vergabestelle mit den im Buch II des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 159/2011 angegebenen Verfahren, ob gegenüber den Inhabern oder gesetzlichen Vertretern des Zuschlagsempfängers keine Vorbeugeverfahren wegen Mafiaverbrechens im Gange sind.

Per ogni difformità o violazione alle norme di cui sopra verranno applicate le penali previste al successivo art. 13.

Art. 5 - Impegni per l'aggiudicatario

Le condizioni offerte sono immediatamente vincolanti per l'aggiudicatario, mentre per l'Azienda Sanitaria l'impegno è subordinato alla relativa accettazione.

L'aggiudicatario si impegna, previa autorizzazione scritta dalla stazione appaltante, a sostituire i prodotti ritenuti superati con nuovi prodotti mantenendo inalterato il prezzo di aggiudicazione.

Qualora necessario l'aggiudicatario deve assicurare gratuitamente un adeguato addestramento tecnico del personale della rispettiva divisione.

In base a quanto previsto dall'art. 18, comma 1, lettera u), del decreto legislativo n. 81/2008 il personale occupato dall'aggiudicatario o subappaltatore, qualora operi nelle strutture dell'Azienda Sanitaria, deve essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del datore di lavoro. I lavoratori sono tenuti ad esporre detta tessera di riconoscimento. Tale obbligo grava anche in capo ai lavoratori autonomi che esercitano direttamente la propria attività nel medesimo luogo di lavoro, i quali sono tenuti a provvedervi per proprio conto.

La violazione di tali prescrizioni comporta l'applicazione delle sanzioni previste dal Titolo I, Capo IV, del decreto legislativo n. 81/2008.

Art. 6 - Stipulazione del contratto

La stipulazione del contratto avverrà, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015, in forma scritta tramite corrispondenza commerciale, secondo gli usi del commercio. Il contratto è validamente concluso a seguito della comunicazione dell'accettazione dell'offerta al contraente sottoscritta digitalmente dal direttore competente. La trasmissione per via telematica (PEC o comunicazione tramite il Portale elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano) soddisfa il requisito della forma scritta. Il contratto sarà registrato solo in caso d'uso.

I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte integrante del contratto:

- le presenti condizioni generali
- l'offerta della ditta
- l'atto della cauzione definitiva

Sono a carico dell'aggiudicatario tutte le eventuali spese di contratto.

Prima della stipulazione del contratto la stazione appaltante verificherà, tramite le procedure indicate nel libro II del decreto legislativo n. 159/2011, l'assenza di provvedimenti di prevenzione per delitto di mafia a carico dei titolari o legali rappresentanti dell'aggiudicatario.

Art. 7 - Endgültige Kautio

Die endgültige Kautio wird als Garantie zur Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen und für die Schadensersatzleistungen infolge der Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen geleistet. Weiters dient die Kautio als Garantie für die Rückerstattung jener Beträge, welche der Sanitätsbetrieb im Rahmen der Lieferung eventuell in Überschuss gezahlt haben sollte, unbeschadet aller weiteren Maßnahmen, in denen sich die Kautio als ungenügend erweisen sollte.

Im Sinne von Art. 36 des LG. Nr. 16/2015 wird die endgültige Kautio auf 2% des Vertragsbetrages (ohne MwSt.) festgelegt.

Die in Art. 93, Abs. 7, des gesetzesvertretenden Dekretes 50/2016 vorgesehenen Begünstigungen und Reduzierungen werden nicht angewandt.

Die Kautio kann wie folgt hinterlegt werden:

- mittels nicht übertragbarer Zirkularscheck, lautend auf den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen; es wird darauf hingewiesen, dass der Scheck bei Vertragsabschluss eingelöst wird,
- mittels Einzahlung an den Schatzmeister des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen – Intesa Sanpaolo S.p.A. – Sitz Bozen – Mustergasse Nr. 7/A:
Gesundheitsbezirk Bozen: Konto Nr. 651100928736 – IBAN: IT69 C 03069 11619 651100928736 – BIC und SWIFT Kode BCITITMM,
Gesundheitsbezirk Meran: Konto Nr. 651100928813 – IBAN: IT95 T 03069 11619 651100928813 – BIC und SWIFT Kode BCITITMM,
Gesundheitsbezirk Brixen: Konto Nr. 651100928999 – IBAN: IT28 V 03069 11619 651100928999 – BIC und SWIFT Kode BCITITMM,
Gesundheitsbezirk Bruneck: Konto Nr. 651100929151 – IBAN: IT14 Z 03069 11619 651100929151 – BIC und SWIFT Kode BCITITMM;
- in staatlich garantierten öffentlichen Anleihe zu dem am Hinterlegungstag geltenden Kurs, zu hinterlegen an den Schatzmeister des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen – Intesa Sanpaolo S.p.A. – Sitz Bozen – Mustergasse Nr. 7/A;
- mittels entsprechender Bankgarantie oder Versicherungspolice eines vom Gesetz dazu ermächtigten Institutes.

Die mittels Bankgarantie bzw. Versicherungspolice geleistete Kautio muss ausdrücklich den Verzicht auf die Einrede der Vorausklage des Hauptschuldners, den Verzicht auf die Einrede laut Art. 1957, Absatz 2, des Zivilgesetzbuches sowie die Wirksamkeit der Garantie innerhalb von 15 Tagen auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle vorsehen.

Die endgültige Kautio bleibt bis zu 60 Tage ab dem Datum der Feststellung der Übereinstimmung der durchgeführten Leistungen mit den vertraglichen Verpflichtungen seitens des Verantwortlichen für die Ausführung und/oder des Verantwortlichen des Verfahrens vinkuliert. Daraufhin wird diese dem Zuschlagsempfänger rückerstattet bzw. freigegeben.

Art. 8 – Vertragsabtretung und Unterpacht

Art. 7 - Deposito cauzionale definitivo

Il deposito cauzionale definitivo è presentato a garanzia dell'adempimento di tutte le obbligazioni del contratto, del risarcimento di danni derivanti dall'inadempimento delle obbligazioni medesime, nonché del rimborso delle somme che l'Azienda Sanitaria avesse eventualmente pagato in eccesso durante l'esecuzione della fornitura; è fatto salvo l'esperimento di ogni altra azione nel caso in cui la cauzione risultasse insufficiente.

Ai sensi dell'art. 36 L.P. n. 16/2015 la cauzione definitiva è fissata nella misura del 2% dell'importo contrattuale (IVA esclusa).

Non si applicano i benefici e le riduzioni di cui all'art 93, comma 7, del decreto legislativo n. 50/2016.

La cauzione può essere presentata:

- mediante assegno circolare, non trasferibile, intestato all'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano; si avvisa che tale assegno verrà incassato in sede di stipula di contratto,
- mediante versamento al tesoriere dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Intesa Sanpaolo S.p.A. - sede Bolzano – via della Mostra n. 7/A:
Comprensorio sanitario di Bolzano: conto n. 651100928736 – IBAN: IT69 C 03069 11619 651100928736 – codice BIC e SWIFT BCITITMM
Comprensorio sanitario di Merano: conto n. 651100928813 – IBAN: IT95 T 03069 11619 651100928813 – codice BIC e SWIFT BCITITMM,
Comprensorio sanitario di Bressanone: conto n. 651100928999 – IBAN: IT28 V 03069 11619 651100928999 – codice BIC e SWIFT BCITITMM,
Comprensorio sanitario di Brunico: conto n. 651100929151 – IBAN: IT14 Z 03069 11619 651100929151 – codice BIC e SWIFT BCITITMM;
- in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, da depositare presso la tesoreria dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Intesa Sanpaolo S.p.A. - sede Bolzano – Via della Mostra, n. 7/A;
- mediante fideiussione bancaria o polizza assicurativa di un istituto a ciò autorizzato dalla legge.

La cauzione prestata in forma di fideiussione bancaria o polizza assicurativa deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

La cauzione definitiva rimarrà vincolata fino a 60 giorni dalla data di accertamento da parte del direttore dell'esecuzione e/o del responsabile del procedimento della rispondenza della prestazione effettuata alle prescrizioni contrattuali. Successivamente verrà restituita all'aggiudicatario risp. svincolata.

Art. 8 – Cessione e subappalto

Die Lieferung kann innerhalb der Grenze von 30% des Gesamtbetrages weitervergeben werden, wenn der Zuschlagsempfänger im Angebot erklärt hat, dass er von der Weitervergabe Gebrauch macht und gleichzeitig den Prozentsatz der weiterzugebenden Leistung genau angeben hat.

Im Falle einer Weitergabe bleibt der Zuschlagsempfänger gegenüber dem Sanitätsbetrieb in Bezug auf die Erfüllung der Leistungen und Verpflichtungen, die aus dem Vertrag und dem Angebot hervorgehen, verantwortlich.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich, dem einzigen Verantwortlichen für das Verfahren eine Kopie der quittierten Rechnungen bezüglich der von ihm an die Subunternehmer durchgeführten Zahlungen mit der Angabe der geleisteten Sicherheitseinhalte, innerhalb von zwanzig Tagen ab Datum jeder Bezahlung, zu übermitteln.

Wenn der Zuschlagsempfänger die quittierten Rechnungen der Subunternehmer innerhalb der im vorhergehenden Absatz angegebenen Frist nicht übermittelt, stellt die Vergabestelle die nächstfolgende Zahlung des entsprechenden Betrages zu Gunsten des Zuschlagsempfängers ein.

Dem Zuschlagsempfänger ist es untersagt, ohne schriftliche Ermächtigung der Vergabestelle, die Lieferung der Güter, welche Gegenstand des Vertrages sind, gänzlich oder teilweise abzutreten.

Nicht genehmigte Abtretung und Weitervergabe lösen den Vertrag auf und berechtigen die Vergabestelle zur Durchführung des Einzuges der endgültigen Kautions zu Lasten des Zuschlagsempfängers, mit Vorbehalt auf Entschädigung aller entstandenen Mehrkosten.

Für den Rest wird auf die Bestimmungen des Art. 105 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 verwiesen.

Art. 9 - Durchführung des Vertrages und Vertragshöhe

Der Zuschlagsempfänger führt die Lieferung auf eigenes Risiko durch und übernimmt sämtliche dafür anfallenden Kosten und Spesen. Die Durchführung erfolgt in und zu den im Art. 4 genannten Lokalen, Bedingungen und Öffnungszeiten.

Im Einverständnis der zwei Parteien ist es möglich, im Bereich der Vertragsbeziehung, die Lieferung von notwendigen alternativen Gütern und Dienstleistungen, nach vorheriger Bestimmung der Preise, vorzusehen.

Änderungen und Varianten des Vertrages können gemäß Art. 48 des L.G. Nr. 16/2015 erfolgen.

Ist bei der Durchführung eine Erhöhung oder Reduzierung der Lieferungen erforderlich, so ist der Zuschlagsempfänger verpflichtet, diese zu denselben Bedingungen gemäß Art. 6 des L.G. Nr. 17/1993 bis zu einem Fünftel des Vertragswertes zu leisten, ohne dass er das Recht auf Auflösung des Vertrages hat oder

La fornitura può essere subappaltata entro il limite del 30% dell'importo complessivo, qualora l'aggiudicatario abbia dichiarato, in sede di offerta, di volersi avvalere del subappalto ed abbia contestualmente specificato la percentuale della prestazione che intende subappaltare.

In caso di subappalto l'aggiudicatario resta responsabile nei confronti dell'Azienda Sanitaria dell'adempimento delle prestazioni e degli obblighi derivanti dal contratto e dall'offerta.

È fatto obbligo all'aggiudicatario di trasmettere al responsabile unico del procedimento copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da esso corrisposti ai subappaltatori, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate.

Qualora l'aggiudicatario non trasmetta le fatture quietanzate dei subappaltatori entro il termine indicato nel precedente comma, la stazione appaltante sospende il successivo pagamento del relativo importo a favore dello stesso aggiudicatario.

È vietato all'aggiudicatario cedere l'esecuzione di tutta o di parte della fornitura dei beni oggetto del contratto senza l'autorizzazione scritta della stazione appaltante.

La cessione ed il subappalto non autorizzati risolvono il contratto e fanno sorgere il diritto per la stazione appaltante ad effettuare l'esecuzione in danno, con incameramento della cauzione definitiva, fatto salvo il risarcimento di ogni conseguente maggiore danno.

Per il resto si rinvia alle disposizioni dell'art. 105 del decreto legislativo n. 50/2016.

Art. 9 - Esecuzione del contratto ed ammontare del contratto

L'aggiudicatario deve effettuare la fornitura a proprio rischio e con carico delle spese di qualsiasi natura, nel modo, nei locali e negli orari di apertura indicati nell'art. 4.

In accordo fra le parti è possibile prevedere nell'ambito del rapporto contrattuale la fornitura di beni o servizi alternativi occorrenti, previa definizione dei prezzi.

Modifiche e varianti al contratto potranno avvenire secondo quanto disposto dall'art. 48 della L.P. n. 16/2015.

Qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle forniture, l'aggiudicatario è obbligato ad effettuarli alle stesse condizioni, ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 17/1993, fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, senza che possa far valere il diritto di risoluzione del

irgendwelche Einwände oder Ansprüche finanzieller Natur geltend machen kann.

Die Vergabestelle behält sich auf Grund ihres unanfechtbaren Ermessens weiters das Recht vor, den Ankauf der Produkte, welche den Gegenstand des vorliegenden allgemeinen Bedingungen bilden, nicht oder nur teilweise vorzunehmen, als Folge von Gründen, welche nicht von der Vergabestelle selbst abhängen; als solche gelten z.B. die begrenzte Verfügbarkeit von Geldmitteln, Abänderung der Nachfrage, Markteinführung von weiterentwickelten Produkten, deren Existenz nicht bekannt war, Änderungen organisatorischer Art usw..

Der Zuschlagsempfänger muss rechtzeitig der Vergabestelle jegliche Abänderung bezüglich der anagrafischen und/oder Bankdaten (z.B. Abänderung der Firmenbezeichnung, des Rechtssitzes, IBAN usw.) oder bezüglich der Handelsdaten der Firma (z.B. Abänderung des operativen Sitzes, der Telefonnummern, der Zonen-Agenten/Vertreter, usw.) mitteilen. Eventuelle Ablaufprobleme, welche durch eine fehlende rechtzeitige Mitteilung dieser Abänderungen entstehen, werden ausschließlich dem Zuschlagsempfänger zugeschrieben, welche dem Sanitätsbetrieb auch die eventuellen daraus entstandenen Schäden erstatten muss.

Art. 10 - Annahme und Übernahme

Die zur Herstellung der angebotenen Ware verwendeten Produkte, sowie die Ware selbst, müssen allen in der Provinz Bozen und in Italien geltenden Bestimmungen, sowie den EU-Richtlinien, falls anwendbar, entsprechen. Die gelieferte Ware muss in qualitativer Hinsicht den Eigenschaften und den eingereichten Unterlagen entsprechen.

Der Sanitätsbetrieb wird die gelieferte Ware kontrollieren, um festzustellen, ob die technischen Eigenschaften mit jenen des Angebotes und der vorgeschriebenen Eigenschaften übereinstimmen. Falls Muster angefordert wurden, muss die Ware mit den eingereichten und im Magazin aufbewahrten Mustern übereinstimmen.

Zu diesem Zwecke behält sich die Vergabestelle das Recht vor, technisch-wissenschaftliche Analysen seitens eigens dazu ermächtigter Laboratorien durchführen zu lassen.

Falls der Sanitätsbetrieb die gelieferte Ware zurückweist, weil bei deren Kontrolle festgestellt wurde, dass Qualität, Herstellung, Verpackung oder anderes nicht den festgelegten technischen Eigenschaften und Bedingungen entsprechen, muss der Zuschlagsempfänger diese sofort (innerhalb von 3 Kalendertagen ab Mitteilung) auf eigene Veranlassung und Kosten mit Produkten ersetzen, welche den vorgegebenen Bedingungen entsprechen.

Die Verantwortung für die Unterbrechung der Dienstleistung in Folge von Lieferverzögerungen liegt in jedem Fall beim Zuschlagsempfänger.

Bei Nichterfüllung werden die im Art. 12 vorgesehenen Vertragsstrafen angewandt.

contratto o a particolari compensi o ad indennità di sorta.

La stazione appaltante, a suo insindacabile giudizio, inoltre si riserva la facoltà di non procedere all'acquisto dei prodotti di cui alle presenti condizioni generali o di provvedere al solo acquisto parziale degli stessi a seguito del manifestarsi di cause non dipendenti dalla stazione appaltante stessa: per esempio limitata disponibilità finanziaria, modifica della domanda, immissione sul mercato di prodotti all'avanguardia della cui esistenza non si era a conoscenza, cambiamenti di tipo organizzativo ecc..

L'aggiudicatario è tenuto a comunicare tempestivamente alla stazione appaltante qualsiasi modifica relativa ai dati anagrafici e/o bancari (es. variazione ragione sociale, sede legale, IBAN, ecc.) o relativa ai riferimenti commerciali della stessa (es. variazione sede operativa, numeri di telefono, agenti/rappresentanti di zona, ecc.). Eventuali disservizi conseguenti alla mancata tempestiva comunicazione di tali modifiche saranno imputabili unicamente all'aggiudicatario, che dovrà risarcire all'Azienda Sanitaria anche gli eventuali danni correlati.

Art. 10 - Accettazione con presa in carico

I prodotti usati per fabbricare la merce offerta e la merce medesima dovranno essere conformi a tutte le normative vigenti in Provincia di Bolzano e in Italia in materia, nonché alle direttive CE, in quanto applicabili. La merce consegnata dovrà corrispondere sotto il profilo della qualità alle caratteristiche tecniche prescritte e a quelle della documentazione presentata.

L'Azienda Sanitaria effettuerà controlli sulla merce fornita per verificare la corrispondenza delle caratteristiche tecniche con quelle dell'offerta e con quelle prescritte. Inoltre la merce dovrà anche essere identica alla campionatura presentata e depositata presso il magazzino dell'ospedale, ove richiesta.

All'uopo la stazione appaltante si riserva anche di far eseguire esami tecnico-scientifici da parte di appositi laboratori autorizzati.

Qualora l'Azienda Sanitaria rifiuti i prodotti forniti, perché dagli accertamenti risulta che per qualità, lavorazione, confezionamento od altro, essi non sono conformi alle caratteristiche tecniche, l'aggiudicatario dovrà sostituirli a sua cura ed a sue spese immediatamente (entro 3 giorni solari dalla comunicazione) con altri che soddisfino le condizioni prescritte.

Resterà in ogni caso a carico dell'aggiudicatario la responsabilità per l'interruzione del servizio dovute a ritardi di consegna.

In caso di inadempimento verranno applicate le penali previste nell'art. 12.

Annahme und Übernahme der Ware befreien den Zuschlagsempfänger nicht von der Haftung für eventuelle Fehler und Mängel, die nicht bei der Annahme, sondern erst nachträglich festgestellt werden.

Eine Veränderung des Produktes (andere Marke oder Verpackung usw.) ist nur dann erlaubt, wenn die Vergabestelle dies vorher schriftlich bewilligt.

Die Anfrage um Bewilligung für die Veränderung muss schriftlich abgefasst und an den Verfahrensverantwortlichen sowie Leiter für die Vertragsausführung gerichtet werden.

Für den Fall, dass die Produkte von Seiten des Ministeriums für Gesundheit oder auf Verordnung der Justizbehörde in Aussetzung gestellt worden sind, muss der Zuschlagsempfänger ohne weitere wirtschaftliche Belastungen den Lagerbestand in den operativen Einheiten zurücknehmen und eine Gutschrift über den Wert der der eingezogenen Produkte (errechnet auf Grund der Zuschlagspreise) ausstellen.

Art. 11 – Vertragspreis und Zahlungsmodalitäten

Die Preise werden vom Wirtschaftsteilnehmer auf Grund der eigenen Angemessenheitsberechnung und des eigenen Risikos festgesetzt, so wie dies aus dem wirtschaftlichen Angebot hervorgeht.

Es können nur jene Mengen in Rechnung gestellt und zur Bezahlung weitergeleitet werden, welche bei Übernahme der Ware in den im Art. 4 angegebenen Magazinen festgestellt wurden und mit der jeweiligen Bestellung übereinstimmen.

Zuschlagsempfänger mit einem Rechtssitz in Italien müssen die Rechnung in elektronischem Format (xml) über das „Exchange“ System (SDI) beim Wirtschafts- und Finanzministerium (MEF) übermitteln.

Hierfür muss der nachfolgende eindeutige Amtskodex (Cod. Univ. Uff.) verwendet werden:

- Gesundheitsbezirk Bozen: J5WYXY
- Gesundheitsbezirk Meran: 1PM5GU
- Gesundheitsbezirk Brixen: 6PIR9M
- Gesundheitsbezirk Bruneck: 8KED5M

Weitere Informationen bzgl. der Erstellung und Übermittlung der elektronischen Rechnungen befinden sich auf der Homepage: <http://www.fatturapa.gov.it>

Zuschlagsempfänger, welche keinen Rechtssitz in Italien haben, müssen die Rechnung als PDF-Datei mittels E-Mail an folgende Adresse übermitteln:

- Gesundheitsbezirk Bozen: fatture.bz@sabes.it
- Gesundheitsbezirk Meran: fatture.me@sabes.it
- Gesundheitsbezirk Brixen: fatture.bx@sabes.it
- Gesundheitsbezirk Bruneck: fatture.bk@sabes.it

Vorbehaltlich der Einhaltung aller vertraglichen Verpflichtungen erfolgt die Bezahlung der Rechnung innerhalb von höchstens 60 Tagen ab dem Datum der Feststellung der Übereinstimmung der durchgeführten Leistungen mit den vertraglichen Verpflichtungen

L'accettazione con presa in carico non esonera l'aggiudicatario da responsabilità per eventuali difetti e vizi non riconosciuti al momento dell'accettazione stessa, ma rilevati in seguito.

Non è ammessa la modifica del prodotto rispetto a quello offerto (marca diversa, confezioni diverse ecc.) se non autorizzata anticipatamente per iscritto dalla stazione appaltante.

La richiesta di autorizzazione alla modifica dovrà essere effettuata per iscritto e indirizzata al responsabile del procedimento nonché al direttore di esecuzione del contratto.

Nell'eventualità di prodotti posti in sospensiva da parte del Ministero della Salute oppure su disposizione dell'Autorità Giudiziaria, l'aggiudicatario dovrà rendersi disponibile al ritiro senza ulteriori addebiti economici del materiale giacente presso le unità operative e all'emissione della relativa nota di accredito per il valore dei prodotti ritirati (calcolato sulla base dei prezzi di aggiudicazione).

Art. 11 – Prezzo e modalità di pagamento

I prezzi si intendono fissati dall'operatore economico in base a calcoli di sua convenienza e a suo rischio, così come risulta dall'offerta economica.

I quantitativi di merce ammessi a pagamento saranno quelli accertati all'atto delle singole consegne presso i magazzini indicati all'art. 4 e corrispondenti a quanto stabilito dal relativo ordine.

Gli aggiudicatari con una sede legale in Italia devono inviare la fattura in formato elettronico (xml) attraverso il Sistema di Interscambio presso il Ministero dell'economia e delle finanze (MEF).

A tale scopo deve essere utilizzato il seguente codice univoco d'ufficio (Cod. Univ. Uff.):

- Compensorio sanitario di Bolzano: J5WYXY
- Compensorio sanitario di Merano: 1PM5GU
- Compensorio sanitario di Bressanone: 6PIR9M
- Compensorio sanitario di Brunico: 8KED5M

Ulteriori informazioni in merito alle modalità di predisposizione e trasmissione della fattura elettronica sono disponibili sul sito internet: <http://www.fatturapa.gov.it>

Gli aggiudicatari che non hanno una sede legale in Italia devono inviare la fattura in formato PDF tramite e-mail al seguente indirizzo:

- Compr. sanitario di Bolzano: fatture.bz@sabes.it
- Compr. sanitario di Merano: fatture.me@sabes.it
- Compr. sanitario di Bressanone: fatture.bx@sabes.it
- Compr. sanitario di Brunico: fatture.bk@sabes.it

Previo adempimento di tutti gli obblighi contrattualmente previsti, il pagamento della fattura sarà effettuato entro il termine massimo di 60 giorni dalla data di accertamento da parte del direttore dell'esecuzione e/o del responsabile del procedimento

seitens des Verantwortlichen für die Ausführung und/oder des Verantwortlichen des Verfahrens.

Die Rechnung ist gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen auszustellen, wobei die Bestellnummer, der Erkennungskodex der Ausschreibung (CIG) und falls vorhanden der Erkennungskodex des Projektes (CUP) anzugeben ist.

Die gesetzlich vorgeschriebene Zahlungsfrist kann in folgenden Fällen nicht gewährleistet werden:

- wenn auf der Rechnung die Nummer der vom Sanitätsbetrieb ausgestellten Bestellung nicht aufscheint;
- wenn für die ausländischen Firmen der EU-Staaten die notwendigen Angaben für die INTRASTAT-Meldung nicht geliefert worden sind;
- wenn die Rechnung nicht in elektronischem Format (xml) über das „Exchange“ System (SDI) beim Wirtschafts- und Finanzministerium (MEF) übermittelt wurde (ausgenommen Zuschlagsempfänger, welche keinen Rechtssitz in Italien haben);
- wenn die Rechnung an eine andere Adresse, als die auf dem Feld „Zustellung der Rechnung“ der entsprechenden Bestellung angegebene, übermittelt wird;
- wenn die Rechnung nicht ordnungsgemäß ausgestellt worden ist (z.B. falsche Beträge, eine einzige Rechnung für mehrere Verträge);
- wenn die eventuelle Gutschrift nicht eingegangen ist;
- wenn Beanstandungen seitens des Sanitätsbetriebes vorliegen;
- wenn Strafen, welche der Zuschlagsempfänger in der Vergangenheit auch in Bezug auf andere Verträge angelastet wurden, noch nicht bereinigt worden sind.

Falls der Zuschlagsempfänger nicht in der Lage ist, die Rechnungen mit den Dezimalstellen auszustellen, die er im Angebot angegeben hat, muss sie denselben Betrag mit einer geringeren Anzahl an Dezimalstellen anlasten, ohne eine Aufrundung vorzunehmen.

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Auflösung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 des ZGB.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen und der Vergabestelle und dem Regierungskommissariat der Autonomen Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit

della rispondenza della prestazione effettuata alle prescrizioni contrattuali.

La fattura deve essere redatta secondo le norme in vigore con indicazione del numero dell'ordine emesso, del codice di identificazione della gara (CIG) e, se presente, il codice unico del progetto (CUP).

Il termine di pagamento di legge non verrà garantito nel caso in cui:

- la fattura non riporti il numero dell'ordine emesso dall'Azienda Sanitaria;
- per le ditte estere di paesi appartenenti all'UE non siano stati forniti i dati necessari per la compilazione del modello INTRASTAT;
- la fattura non sia stata inviata in formato elettronico (xml) attraverso il Sistema di Interscambio presso il Ministero dell'economia e delle finanze (MEF) (con eccezione degli aggiudicatari che non hanno una sede legale in Italia);
- la fattura venga inviata ad un indirizzo diverso da quello riportato nel campo „Recapito fatture“ sull'ordine;
- la fattura non venga emessa in modo corretto (es. importi errati, unica fattura per più contratti);
- non sia pervenuta l'eventuale nota d'accredito;
- vi siano in atto contestazioni da parte dell'Azienda Sanitaria;
- non siano ancora state saldate penalità precedentemente addebitate all'aggiudicatario, anche in riferimento ad altri contratti.

Nel caso in cui l'aggiudicatario non sia in grado di fatturare i prezzi unitari con il numero di cifre decimali dell'offerta, dovrà addebitare lo stesso importo con un minor numero di cifre decimali senza procedere ad arrotondamento.

In base alla vigente normativa „Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla legge n. 136/2010, l'aggiudicatario si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c..

L'aggiudicatario si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti e di comunicare immediatamente alla stazione appaltante ed al Commissariato del Governo per la Provincia Autonoma di Bolzano l'inadempimento della propria controparte

der finanziellen Flüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Subunternehmer/Subvertragspartner) mitzuteilen.

Art. 12 – Preisrevision

Die Preisrevision wird gemäß Art. 108 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 verfügt.

Ab dem 366. Tag der Vertragsgültigkeit setzt der zuständige Direktor für jedes Jahr der Vertragsgültigkeit eine Sachverhaltsermittlung an.

Diese Sachverhaltsermittlung beginnt mit dem ersten Tag nach der Fälligkeit jedes Jahres der Vertragsgültigkeit (also alle 365 Tage). Innerhalb 15 Tage ab diesem Datum muss der Zuschlagsempfänger geeignete Unterlagen einreichen, die die Preiserhöhung, detailliert und ausschließlich auf die Vertragsdurchführung bezogen, rechtfertigen.

Im Falle, dass innerhalb dieses unaufschiebbaren Termins der Zuschlagsempfänger diese Unterlagen nicht einreicht, wird dieser Umstand so verstanden, dass dieser ausdrücklich auf die Anfrage um Preisrevision für das folgende Jahr verzichtet.

In Bezug auf die Revision zur Anpassung der Preise, wird die Unterzeichnung eines neuen nationalen Arbeitskollektivvertrages oder anderer territorialen oder Betriebsabkommen nicht als unvorhersehbaren Umstand gemäß Art. 1664 des Zivilgesetzbuches angesehen.

Die Preisrevision kann bis zum maximalen Mittelwert der 12 Monatsindexe der Verbrauchspreise FOI, welche vom ISTAT auf dem nationalen Territorium im Jahr, auf die sich die Sachverhaltsermittlung bezieht, errechnet wurden, gewährt werden.

Die Preisrevision darf keine rückwirkende Kraft in Bezug auf das Datum der Übereinkunft der Vertragsparteien vorsehen.

Art. 13 – Vertragsstrafe

Bei Verzug oder bei Verweigerung der Lieferung der bestellten Produkte oder falls kein Umtausch der beanstandeten Produkte stattfindet, hat der Sanitätsbetrieb die Möglichkeit sich an ein anderes Unternehmen zu wenden und die eventuell entstandenen Mehrkosten dem Zuschlagsempfänger anzulasten.

Der Zuschlagsempfänger wird der Vertragsstrafe unterzogen, falls die Leistungen nicht, oder nur zum Teil, innerhalb der Liefertermine und gemäß der vorgeschriebenen technischen Eigenschaften erfolgen.

Für jeden Arbeitstag Verzug bei der Lieferung oder bei der Erfüllung anderer vertraglicher Verpflichtungen und mit Vorbehalt eventueller anderer Schäden, kann der Sanitätsbetrieb eine Vertragsstrafe von 10% des Nettobetragtes der nicht gelieferten Produkte einfordern. Die 10 % des Betragtes der nicht gelieferten Produkte dürfen 1 Promille des vertraglichen Nettobetragtes nicht überschreiten und die Obergrenze der Vertragsstrafe liegt insgesamt bei 10% des vertraglichen Nettobetragtes.

(subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Art. 12 – Revisione dei prezzi

La revisione dei prezzi sarà disposta ai sensi dell'art. 106 del decreto legislativo n. 50/2016.

A partire dal 366. giorno di vigenza del contratto, il Direttore competente attiverà ogni anno di vigenza del contratto una relativa istruttoria.

Tale istruttoria avrà inizio il primo giorno successivo alla scadenza di ogni anno di vigenza del contratto (quindi ogni 365 giorni). Entro 15 giorni da tale data l'aggiudicatario dovrà presentare idonea documentazione atta a dimostrare dettagliatamente le motivazioni specifiche connesse all'esecuzione del contratto che giustificano una revisione del prezzo.

Nel caso in cui entro tale termine perentorio l'aggiudicatario non presenti questa documentazione, tale circostanza verrà intesa nel senso che l'aggiudicatario rinuncia espressamente alla richiesta di revisione prezzi per l'annualità successiva.

In relazione alla revisione per l'adeguamento dei prezzi non è considerata circostanza imprevedibile di cui all'art. 1664 del Codice civile la sottoscrizione di nuovi contratti collettivi nazionali di lavoro o di altri accordi territoriali o aziendali.

La revisione prezzi potrà venire concessa fino al massimo della media dei 12 indici mensili dei prezzi al consumo FOI rilevati a livello nazionale dall'ISTAT nell'anno oggetto di istruttoria.

La revisione dei prezzi non potrà avere effetti retroattivi rispetto alla data dell'accordo della revisione.

Art. 13 - Penalità

In caso di ritardo o rifiuto nelle consegne del prodotto ordinato o nella sostituzione di quello contestato, l'Azienda Sanitaria potrà rivolgersi per l'acquisto ad altra ditta, addebitando all'aggiudicatario le eventuali maggiori spese sostenute.

L'aggiudicatario è soggetto all'applicazione di penalità, quando non effettua in tutto o in parte le prestazioni entro i termini e secondo le caratteristiche tecniche prescritte.

Per ogni giorno lavorativo di ritardo nelle consegne o nell'adempimento di altre condizioni contrattuali, e con riserva degli eventuali ulteriori danni, l'Azienda Sanitaria può applicare una penale pari al 10% del valore netto dei prodotti non consegnati. Il 10% del valore dei prodotti non consegnati non può superare l'1 per mille del valore netto contrattuale ed il limite superiore della penale sarà pertanto complessivamente pari al 10% dell'importo netto contrattuale.

Für den Betrag der oben angeführten Vertragsstrafen wird eine Gutschrift beantragt und derselbe wird bei Ausstellung der Zahlungsaufforderung einbehalten oder mittels Einzug der hinterlegten Kautions verrecknet. Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag nach zweimaliger Anwendung der Vertragsstrafe wegen Nichterfüllung seitens des Zuschlagsempfängers aufzulösen.

Art. 14 - Verantwortung des Zuschlagsempfängers

Der Zuschlagsempfänger ist verpflichtet, gegenüber allen seinen Angestellten die gesetzlichen Bestimmungen und geltenden Vorschriften anzuwenden, die in Bezug auf Arbeit und Sozialversicherung gelten, und trägt alle damit verbundenen Spesen.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich in Bezug auf die Durchführung der gegenständlichen Leistungen die vom Kodex der Dienst- und Verhaltenspflichten für das Personal des Sanitätsbetriebes vorgesehenen Pflichten, einsehbar unter <http://www.sabes.it/de/transparenze-verwaltung/3959.asp>, zu respektieren.

Die schwerwiegende Verletzung dieser Pflichten berechtigt die Vergabestelle den Vertrag aufzulösen, mit Vorbehalt eventueller weiterer Schadensersatzforderungen.

Der Zuschlagsempfänger übernimmt außerdem jede Verantwortung sowohl für Unfälle und Schäden, die bei sachgerechtem Gebrauch der gelieferten Produkte, als auch für Unfälle und Schäden, an Personen oder Dingen, die dem Sanitätsbetrieb selbst oder Dritten durch den Zuschlagsempfänger selbst oder durch dessen Angestellte und Mitarbeiter bei der Erfüllung der vertraglich eingegangenen Verpflichtungen, entstehen, wobei der Sanitätsbetrieb von jeder Verantwortung befreit wird, die sich daraus ergeben sollte.

Der Sanitätsbetrieb wird außerdem von jeder Verantwortung für Schäden befreit, welche entstehen, falls bei der Herstellung Produkte verwendet wurden, die nicht den geltenden Bestimmungen entsprechen.

Falls erforderlich, verpflichtet sich der Zuschlagsempfänger die Ernennung als externer Verantwortlicher für die Verarbeitung der persönlichen Daten im Sinne des Art. 29 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 vor Vertragsabschluss zu unterschreiben.

Art. 15 – Auflösung des Vertrages und Rücktritt

Gemäß Art. 1456 des ZGB wird sich der Vertrag, welcher Gegenstand der vorliegenden allgemeinen Bedingungen ist, in folgenden Fällen **auflösen**:

- a. im Falle von Betrug, von grober Fahrlässigkeit, von Übertretung bei der Durchführung der vertraglichen Verpflichtungen und Bedingungen (Art. 1662 des ZGB, Absatz 2);
- b. im Falle von Firmenabtretung, von Auflassung der Tätigkeit, im Falle von präventivem Zwangsvergleich, von Zahlungsaufschub und von

Per l'importo delle sopracitate penalità viene richiesta una nota di accredito e lo stesso viene recuperato all'atto dell'emissione del mandato di pagamento delle fatture o tramite l'incameramento del deposito cauzionale. La stazione appaltante si riserva la facoltà di risolvere il contratto dopo l'applicazione di due penalità per inadempimenti compiuti dall'aggiudicatario.

Art. 14 - Responsabilità dell'aggiudicatario

L'aggiudicatario è sottoposto a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti, risultanti dalle disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro e di assicurazioni sociali, ed assume a suo carico tutti gli oneri relativi.

L'aggiudicatario si obbliga, con riferimento all'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto, al rispetto degli obblighi di condotta previsti dal Codice degli obblighi di servizio e di comportamento per il personale dell'Azienda Sanitaria, consultabile all'indirizzo <http://www.asdaa.it/it/-amministrazione-trasparente/3959.asp>.

La grave violazione di tali obblighi comporterà per la stazione appaltante la facoltà di risolvere il contratto, fatto salvo il risarcimento degli eventuali danni.

L'aggiudicatario si assume, altresì, ogni responsabilità sia per infortuni e danni derivanti dall'uso corretto dei prodotti forniti, sia per infortuni e danni, a persone o a cose, arrecati all'Azienda Sanitaria o a terzi per fatto dell'aggiudicatario medesimo o dei suoi dipendenti e collaboratori nell'esecuzione degli adempimenti assunti con il contratto, liberando pertanto l'Azienda Sanitaria da qualsiasi eventuale responsabilità che al riguardo potrebbe sorgere.

L'Azienda Sanitaria sarà sollevata da qualsiasi responsabilità anche per danni che dovessero derivare per aver usato nella fabbricazione prodotti non corrispondenti alle norme in vigore.

Qualora necessario l'aggiudicatario si impegna a firmare, prima della stipulazione del contratto, la nomina a responsabile esterno del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo n. 196/2003.

Art. 15 – Risoluzione del contratto e recesso

Ai sensi dell'art. 1456 codice civile il contratto oggetto delle presenti condizioni generali **si risolve** nei seguenti casi:

- a. in caso di frode, di grave negligenza, di contravvenzione nell'esecuzione degli obblighi e condizioni contrattuali (art. 1662 c.c., comma 2);
- b. in caso di cessione dell'azienda, di cessazione di attività, nel caso di concordato preventivo di fallimento, di stato di moratoria e di conseguenti

- | | |
|--|--|
| Beschlagnahme oder Pfändung zu Lasten des Zuschlagsempfängers oder im Falle von Konkurs; | atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'aggiudicatario oppure nel caso di fallimento; |
| c. in den Fällen von Abtretung oder Weitervergabe laut Art. 8, falls der Zuschlagsempfänger von der Vergabestelle nicht dazu ermächtigt war; | c. nei casi di cessione o subappalto non autorizzati dalla Stazione appaltante come previsto al precedente art. 8; |
| d. im Todesfalle des Zuschlagsempfängers, falls derselbe eine ausschlaggebende Garantie dargestellt hat; | d. in caso di morte dell'aggiudicatario, quando lo stesso sia stato motivo determinante di garanzia; |
| e. im Todesfalle eines der Gesellschafter einer de facto Gesellschaft oder offenen Handelsgesellschaft oder eines Komplementärs einer Kommanditgesellschaft und wenn der Sanitätsbetrieb die vertragliche Beziehung mit den übrigen Gesellschaftern nicht weiterführen möchte; | e. in caso di morte di qualcuno dei soci nelle imprese costituite in società di fatto o in nome collettivo o di uno dei soci accomandatari nelle società in accomandita e l'Azienda Sanitaria non ritenga di continuare il rapporto contrattuale con gli altri soci; |
| f. in den vorgesehenen Fällen gemäß Art. 13 und 14 der vorliegenden allgemeinen Bedingungen; | f. nei casi previsti dagli artt. 13 e 14 delle presenti condizioni generali; |
| g. die gelieferte Sache Mängel aufweist, welche diesen für die Verwendung unbrauchbar machen bzw. den Wert beträchtlich mindern, unter Vorbehalt eines Preisabschlages, wie vom Art. 1492 des ZGB vorgesehen; | g. nel caso che il bene fornito sia affetto da vizi che lo rendano inadatto all'uso e ne diminuiscano in modo apprezzabile il valore, salvo il diritto di chiedere la riduzione del prezzo, ai sensi dell'articolo 1492 c.c.; |
| h. bei Verletzung der Antimafiabestimmungen; | h. in caso di violazione delle normative antimafia; |
| i. im Falle des Nichtbesitzes der subjektiven Voraussetzungen, auch wenn im Nachhinein festgestellt; | i. in caso di mancato possesso dei requisiti soggettivi, anche accertato successivamente; |
| j. in den von Art. 108 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 vorgesehenen Fällen. | j. nei casi previsti dall'art. 108 del decreto legislativo n. 50/2016. |

Die Vertragsauflösung hat rückwirkende Wirkung, mit Ausnahme der schon erbrachten und vom Sanitätsbetrieb anerkannten Leistungen (Art. 1458 des ZGB). Weiter gelten die vom ital. Strafgesetz vorgesehenen Bestimmungen (Art. 355 und 356).

La risoluzione del contratto ha effetto retroattivo, ad eccezione delle prestazioni già eseguite e riconosciute dall'Azienda Sanitaria (art. 1458 c.c.). Sono fatte salve le disposizioni del codice penale (artt. 355 e 356).

Im Falle der Auflösung des Vertrages kann die Vergabestelle den nichterfüllenden Zuschlagsempfänger für einen Zeitraum von bis zu drei Jahren von den Einladungen für die Teilnahme an der Vergabe von Lieferungen und Dienstleistungen ausschließen.

Nel caso di risoluzione del contratto la stazione appaltante potrà escludere l'aggiudicatario inadempiente per un periodo di tempo fino a tre anni dagli inviti a partecipare a procedure per l'aggiudicazione di forniture e servizi.

Die Vergabestelle kann in folgenden Fällen den **Rücktritt** vom Vertrag verlangen:

La stazione appaltante comunque si riserva la facoltà di **recedere** dal contratto:

- | | |
|---|---|
| a. aus Gründen öffentlichen Interesses; | a. per motivi di pubblico interesse; |
| b. falls es ihr unmöglich ist, laut Bestimmungen des Art. 1464 des ZGB, den Vertrag infolge von Vorfällen, für die sie nicht verantwortlich gemacht werden, zu erfüllen; | b. in caso di impossibilità ad eseguire il contratto, in conseguenza di causa non imputabile alla stessa secondo il disposto dell'art. 1464 del c.c.; |
| c. in jedem Moment der Ausführung, indem sie von der Möglichkeit des einseitigen Vertragsrücktrittrechts Gebrauch macht, der im Art. 1671 des ZGB vorgesehen ist, sowie aus jedem Grund, wobei der Zuschlagsempfänger für die Spesen für die schon durchgeführten Lieferungen und für die ausgefallenen Gewinne entschädigt wird; | c. in qualunque momento dell'esecuzione, avvalendosi della facoltà di recesso unilaterale consentita dall'art. 1671 del c.c. e per qualsiasi motivo, tenendo indenne l'aggiudicatario delle spese sostenute per le forniture già eseguite e per i mancati guadagni; |

d. in den von Art. 109 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 vorgesehenen Fällen.

Art. 16 - Verweis auf die Normen der Provinz und des Staates

Die in den vorliegenden allgemeinen Bedingungen nicht vorgesehenen Fälle unterliegen folgenden Bestimmungen:

- erlassene Normen der Autonomen Provinz Bozen;
- erlassene Normen des Staates.

Art. 17 – Streitfälle

Jeglicher Streitfall fällt in die Zuständigkeit des Gerichtsstandes Bozen.

Art. 18 – Termine

Die in diesen allgemeinen Bedingungen angeführten Tage sind, falls nicht anderes angegeben, als Kalendertage zu betrachten.

Art. 19 - Anwendung des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003

Der Sanitätsbetrieb ist ermächtigt die personenbezogenen Daten, welche vom Zuschlagsempfänger bereitgestellt werden, im Rahmen seiner üblichen Tätigkeit unmittelbar oder durch eine dafür vorgesehene Gesellschaft, auch anhand automatisierter Kommunikationssysteme, zu verwenden, wie z.B.:

- im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss;
- um gesetzliche Verpflichtungen zu erfüllen;
- für Bezahlungen;
- für verwaltungstechnische u. operative Erfordernisse;
- für die Preisbeobachtungsstelle.

Der Interessierte genießt alle Rechte laut Art. 7 des obgenannten Gesetzes, zu denen auch jenes über den Zugang zu den Daten, die ihn betreffen, gehört. Er genießt zudem das Recht, die Daten auf den neuesten Stand bringen zu lassen, sie richtigstellen und vervollständigen zu lassen, wenn sie fehlerhaft und unvollständig sind oder wenn sie nicht im Sinne des Gesetzes gesammelt wurden. In den vom Gesetz vorgesehenen Fällen hat er auch das Recht, die Bearbeitung der Daten zu verweigern.

Die Mitteilung der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Daten ist verpflichtend, da eine eventuelle Verweigerung den Ausschluss vom Verfahren mit sich bringen würde.

Die Verantwortung über die Verwaltung der Daten trägt:

- für den Gesundheitsbezirk Bozen der Direktor der Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste;
- für den Gesundheitsbezirk Meran der Direktor der Abteilung Einkäufe;
- für den Gesundheitsbezirk Brixen der Direktor der Abteilung Einkäufe, Ökonomatsdienste und Wirtschaft-Finanzen;
- für den Gesundheitsbezirk Bruneck der Direktor der Abteilung Verwaltungsleitung der Krankenhäuser Bruneck und Innichen.

Art. 20 – Risiko von Interferenzen

Es wird mitgeteilt, dass für die im Betreff genannten Lieferung keine Interferenzen gemäß Gesetz Nr. 123/2007 bestehen und dass keine Sicherheitskosten bezüglich Interferenzrisiken vorgesehen sind.

d. nei casi previsti dall'art. 109 del decreto legislativo n.50/2016.

Art. 16 - Rinvio alle norme provinciali e statali

Per quanto non espressamente previsto nelle presenti condizioni generali, si rinvia:

- alle norme emanate dalla Provincia Autonoma di Bolzano;
- alle norme emanate dallo Stato.

Art. 17 – Controversie

Per qualsiasi controversia è competente il foro di Bolzano.

Art. 18 – Termini

I giorni indicati nelle presenti condizioni generali sono da considerarsi di calendario ove non altrimenti specificato.

Art. 19 - Applicazione del decreto legislativo n. 196/2003

L'Azienda Sanitaria è autorizzata ad utilizzare i dati personali forniti dall'aggiudicatario nell'ambito della sua attività direttamente o tramite società specifica con l'eventuale utilizzo di strumenti automatizzati come ad esempio:

- per esigenze relative alla stipula di contratti;
- per eseguire obblighi di legge;
- per pagamenti;
- per esigenze di tipo gestionale e operativo;
- per l'osservatorio dei prezzi.

L'interessato gode di tutti i diritti di cui all'art. 7 della citata legge, tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni altri diritti, tra cui il diritto di rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Il conferimento dei dati ai sensi della normativa vigente è obbligatorio ed un eventuale rifiuto comporterebbe l'esclusione dalla procedura.

Il responsabile del trattamento dei dati è:

- per il Comprensorio sanitario di Bolzano il direttore della ripartizione acquisti e servizi economici;
- per il Comprensorio sanitario di Merano il direttore della ripartizione acquisti;
- per il Comprensorio sanitario di Bressanone il direttore della ripartizione acquisti, servizi economici ed economico-finanziaria;
- per il Comprensorio sanitario di Brunico il direttore della ripartizione dirigenza amministrativa degli ospedali di Brunico e San Candido.

Art. 20 – Rischi da interferenze

Si informa che per la fornitura in oggetto non sussistono rischi da interferenze ai sensi della legge n. 123/2007 e non si prevedono costi di sicurezza per rischi da interferenza.

Die Informationsdokumente laut Art. 26, Komma 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 81/2008 befinden sich auf der Homepage www.sabes.it:

- für den Gesundheitsbezirk Bozen unter „Gesundheitsbezirk Bozen / Formulare / Amt für Einkäufe“;
- für den Gesundheitsbezirk Meran unter „Gesundheitsbezirk Meran / Formulare / Abteilung Einkäufe“;
- für den Gesundheitsbezirk Brixen unter „Gesundheitsbezirk Brixen / Formulare / Ökonomat“;
- für den Gesundheitsbezirk Bruneck unter „Gesundheitsbezirk Bruneck / Formulare / Abteilung für Güterverwaltung und -beschaffung - Vordrucke für Unternehmen“.

Art. 21 - Verantwortliche/r des Verfahrens und Leiter der Vertragsausführung

Gemäß Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 ist die Verantwortliche des Verfahrens Frau Verena Corizzato, Amt für den Ankauf nicht sanitärer Verbrauchsgüter, Laurinstraße 24 - 39012 Meran (BZ); Tel. 0473/264829 - Fax 0473/263839; E-Mail: verena.corizzato@sabes.it; zertifizierte E-Mail: buyer-me@pec.sabes.it.

Der Name des Leiters der Vertragsausführung gemäß Art. 101 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 wird nach dem definitiven Zuschlag mitgeteilt.

I documenti informativi (ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) del decreto legislativo n. 81/2008) si trovano sul sito internet www.sabes.it:

- per il Comprensorio sanitario di Bolzano al link "Comprensorio sanitario di Bolzano / modulistica / Ufficio acquisti";
- per il Comprensorio sanitario di Merano al link "Comprensorio di Merano / modulistica / Ripartizione acquisti";
- per il Comprensorio sanitario di Bressanone al link "Comprensorio sanitario di Bressanone / modulistica / Economato";
- per il Comprensorio sanitario di Brunico al link "Comprensorio sanitario di Brunico / modulistica / Ripartizione Economato e Provveditorato - Moduli per imprese".

Art. 21 - Responsabile del procedimento e direttore dell'esecuzione del contratto

Ai sensi dell'art. 6 della L.P. n.16/2015 il/la responsabile del procedimento è la sig.ra Verena Corizzato, Ufficio acquisti di beni di consumo non sanitari, via Laurin 24 - 39012 Merano (BZ); tel. 0473/264829 - fax 0473/263839; e-mail: verena.corizzato@sabes.it; PEC: buyer-me@pec.sabes.it.

Il nome del direttore dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 101 del decreto legislativo n. 50/2016 sarà comunicato dopo l'aggiudicazione definitiva.